

N.º  
45

SEPTIEMBRE/1975

# JAQUE

REVISTA ESPAÑOLA DE AJEDREZ



Pts. 50

# SUMARIO

Pág.

ZONAL U.S.A. 1975 ( Por el G. M. Ljubomir Kavalek) ... ..	2
HORT y SUETIN ver edores en Brno ... ..	4
TIMMAN vencedor en Netanya (Por el M. I. MOSHE CZERNIAK' ... ..	6
Triunfo de NAJDO 4F en el Campeonato Argentino ... ..	9
Última Hora: LJUBOJEVIC ganó el I.B.M. ... ..	12
Ecos del XIX Campeonato de España por equipos ... ..	13
Información Internacional ... ..	14
Ante los Zonales ... ..	15
ALVAR GIPSLIS venció en Vrnjancka Banja ... ..	16
KORCHNOI analiza (Por el G. M. VICTOR KORCHNOI) ... ..	18
Finales Artísticos (Por JOSE MUGNOS) ... ..	21
Notas de un Viaje al Centro del Ajedrez (Por JORDI PUIG) ... ..	25
Sacrificios de Dama (Por FELIX DEL HOYO). ... ..	29
El Arbitro, ese desconocido (Por J. M.ª GON- GALEZ) ... ..	30
XVI Campeonato de España femenino ... ..	33
ALEJANDRO PABLO, Campeón Juvenil ... ..	35
RAIMUNDO GARCIA, Campeón de Buenos Aires (Por JORGE SZMETAN) ... ..	37
Historia del Ajedrez (Por FRA GEIRON) ... ..	39

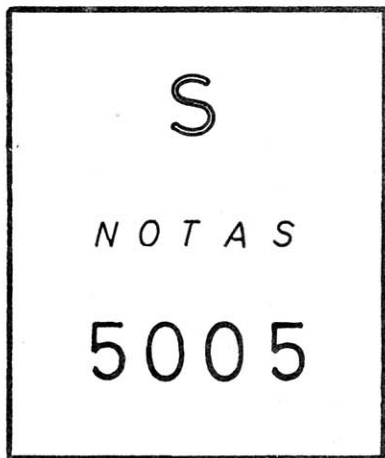
# Editorial

Nos complace participar a todos nuestros suscriptores que ya se encuentra a la venta el TOMO II DE LA ENCICLOPEDIA DE APERTURAS, cuyas características podrán estudiar en nuestras páginas de publicidad. Igualmente ya han sido atendidos casi la totalidad de los suscriptores que nos habían solicitado este volumen, con antelación, quedando por atender un reducido número de los mismos debido a que por el momento, ha llegado a nuestro poder tan sólo la primera remesa de los mismos. No obstante, en el transcurso de esta semana pueden quedar en la seguridad de que el mentado libro se encontrará en su domicilio, ateniéndonos a las condiciones de envío y pago que hayan solicitado.

La misma editora yugoslava anuncia para la primera quincena de septiembre la llegada del INFORMADOR AJEDRECISTICO n.º 19.

Celebramos la gran acogida que ha tenido entre los lectores la oferta de la prestigiosa colección ESCAQUES de Editorial Martínez Roca, S. A., agradeciendo el pago anticipado de que han hecho gala la mayor parte de nuestros solicitantes simplificando, en esta forma, los siempre enojosos trámites de reembolso, letra, etc. Lo mismo se puede aplicar a los numerosos Clubs que han solicitado amplias remesas de los relojes BHB EXTRA según nuestro oferta especial.

A todos, muchas gracias en nombre de «JAQUE».



## JEROGLIFICO

— Conocido jugador de ajedrez de la U.R.S.S.

(S' m' s' l' o' v')

Solución: SMISLOV

L	Z	G	G	U	A
D	E	A	N	A	S
E	U	E	R	R	D
N	S	R	J	S	D
J	A	R	I	E	E
E	E	S	D	O	T

## SALTO DE CABALLO

Comenzando por la primera letra (L) y siguiendo el movimiento del caballo del ajedrez formar, con todas las letras del cuadro, una curiosidad referente al ajedrez.

Solución: «LA U.R.S.S. TIENE GRANDES JUGADORES DE AJEDREZ».



## Revista Española de Ajedrez

Loyola, 13 - Apartado 529 - Teléf. 42 64 15  
SAN SEBASTIAN (España)

Distribuidora exclusiva para España del  
«INFORMADOR AJEDRECISTICO» y  
ENCICLOPEDIA DE APERTURAS

Distribuidora (sólo venta directa) de:  
EDICIONES MARTINEZ ROCA, S. A.  
EDITORIAL RICARDO AGUILERA  
EDICIONES LIMITADAS CATALAN

Todas las ofertas con el **5%**  
de descuento a nuestros abonados

AÑO V — NUMERO 45

1.º SEPTIEMBRE 1975

REVISTA MENSUAL

EJEMPLAR SUELTO **50** pesetas

SUSCRIPCION ANUAL PARA 1975

España: 600 pesetas

Extranjero: \$ 11 U.S.A.

América: (Vía Aérea) \$ 16 U.S.A.

**EDITOR - DIRECTOR:** José M.<sup>a</sup> González  
Arbitro Internacional de la F. I. D. E.

**NUESTRA REVISTA LLEGA A 83 PAISES**

## COLABORACION TECNICA

### G. M.

F. GHEORGHU (Rumania)  
S. GLIGORIC (U.S.A.)  
L. KAWALEK (U.S.A.)  
M. NAJDORF (Argentina)  
A. O'KELLY (Bélgica)  
O. PANNO (Argentina)  
T. PETROSIAN (U.R.S.S.)  
M. A. QUINTEROS (Argentina)  
V. SMYSLOV (U.R.S.S.)  
A. POMAR (España)



### M. I.

J. M. BELLON (España)  
M. CZERNIAK (Israel)  
J. DURAO (Portugal)  
R. MARIC (Yugoslavia)  
G. KOLTANOWSKI (U.S.A.)  
A. MEDINA (España)  
R. TORAN (España)

### CORRESPONSALES

Ronald Cámara (Brasil)  
José M.<sup>a</sup> Ledesma (Chile)  
José Moreno (Zaragoza)  
Carlos A. Frugone (Ecuador)  
José M.<sup>a</sup> Gutiérrez (Alemania)  
Jorge Szmétan (Argentina)

### DISTRIBUIDORES:

Castilla: Editorial Aguilera.  
Galicia: Leandro Barreiro.  
Cataluña: Enrique Catalán.  
Vizcaya: Arturo Diéguez  
Portugal: Joaquín Durao.  
Distribuidor general:  
Unión Distribuidora de Ediciones.  
Argentina: Eugenio G. Pider  
Panamá: Juan R. Martínez

PASATIEMPOS: Isidoro Lander

### COLABORADORES:

Adolfo González  
Félix del Hoyo  
José María Lanz (padre e hijo)

### NUESTRA PORTADA:

El Gran Maestro húngaro Lajos PORTISCH, una de las más relevantes figuras del ajedrez mundial y candidato al título en el pasado ciclo.

**Imprime: Gráficas BAS. — J. de Bilbao, 11  
SAN SEBASTIAN — Dep. Legal: 767 - 1970**

JAQUE se terminó de imprimir el 13 - VIII - 1975



# Campeonato U. S. A. - 1975

## Browne Y Rogoff a los Interzonales

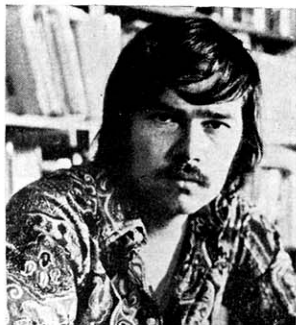
(Por nuestro colaborador el G. M. Ljubomir  
KAVALEK, en exclusiva para «JAQUE»)

Durante los tres últimos Campeonatos de Estados Unidos la lucha ha estado centrada entre los Grandes Maestros y los jóvenes maestros norteamericanos. En El Paso, 1973, estas facciones fueron representadas por Walter BROWNE y yo por los G. M., mientras John GREFE y Jim TAJAN defendían el honor de la joven generación. Al año siguiente, en Chicago, BROWNE ganó convenciendo, y los lugares sucesivos fueron ocupados por los G. M. Larry EVANS y Pal BENKO.

Pero este año en Oberlin la historia fue muy diferente. El joven Kenn ROGOFF, de 22 años de edad, ganó súbitamente tres partidas al comienzo del evento y se alzó con el primer puesto. Tras esto optó por reposar su juego, para más adelante ganarme a mí, sufriendo su única derrota ante LOMBARDY, que no vino a cambiar nada. ROGOFF defendía su segundo lugar sin apuros, tras BROWNE, quien, como alguien dijo, «estaba sacando sangre de las piedras», ganando algunas partidas de total equilibrio. Pero Walter jugó este campeonato con firmeza y su victoria no constituyó ninguna sorpresa.

ROGOFF y BROWNE, clasificaron para los Interzonales.

El tercer lugar fue para Milan VUKCEVICH, nacido en Belgrado en 1937, y cuya educación ajedrecística data de su país nativo, habiendo jugado la Olimpiada Yugoslava por Equipos en Leipzig en 1960. Pocos años más tarde vino a los Estados Unidos y raramente jugó al ajedrez. Finalizó sus estudios en la Universidad de Boston y dedicó todo su tiempo a la ciencia, inventando una nueva teoría a cerca del cristal. Muchos científicos se han pronunciado en el sentido de que él sería merecedor del Premio Nobel. Brillante en la ciencia, VUKCEVICH jugó una interesante combinación de ajedrez que le hizo merecedor de este importante tercer lugar en Oberlin.



Walter BROWNE

Los veteranos Samuel RESHIVSKY y Robert BYRNE, no pudieron prácticamente moverse en todo el torneo. LOMBARDY jugó su acostumbrada táctica: ganar a los de cabeza para ceder con los menos fuertes.

A través de los años ha habido muchos records en los Campeonatos de EE.UU.; alguien en cierta ocasión perdió todas las partidas; por el contrario, «Bobby» FISCHER en otra oportunidad las ganó todas. Y este año Arthur BISQUIER aportó un record ausente al empatarlas todas.

Jim TAJAN se escapó al final. Kim COMMONS jugó en forma impresionante, y aunque pueda parecer extraño, podía haber ganado el torneo con facilidad, si simplemente hubiera sido «él». Pero su clasificación fue fruto de la inexperiencia, mostrándose inseguro en momentos decisivos. Pero, tan sólo al final Kim se encontró a sí mismo.

Un amigo me dijo: «Usted debe estar defraudado de su resultado.» La verdad es que no he podido encontrar las razones de mi cómico resultado. No había jugado una sola partida durante cuatro meses, y cuando llegué a Oberlin me creía el mismo de siempre; pero debí ser tan «malo» como Pal BENKO, otro G. M. a quien no le fue posible ganar una sola partida.

John PETERS hizo un aceptable papel para ser la primera vez que disputaba el campeonato, mientras MEDNIS y GREFE se encontraban cansados por el Torneo Internacional de Cleveland, que había finalizado pocos días antes de que empezara este campeonato con carácter de Zonal.

Veamos a continuación la mejor partida del evento, así como el cuadro de clasificación del mismo.



Blancas: R. BYRNE  
Negras: BROWNE  
DEFENSA SICILIANA

Esta fue, probablemente, la partida que «a priori» resultaba más interesante del torneo. Y la verdad es que Walter BROWNE, a base de agudeza, combinación y clarividencia dio la verdadera dimensión de su peligrosidad.

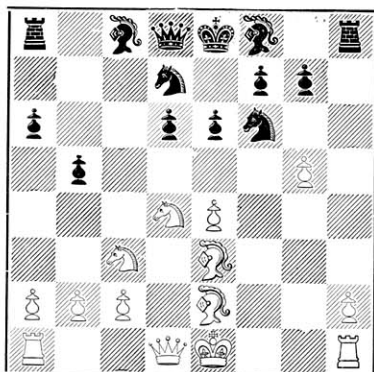
1. P4R, P4AD      4. CxP, C3AR  
2. A2R, P3D      5. C3AD, P3TD  
3. P4D, PxP      6. A3R, ...

La especialidad de R. BYRNE, pero no constituye ninguna sorpresa y las negras encuentran lógica la sucesión de movimientos.

6. ..., P3R  
7. A2R, CD2D      9. P4A, P4CD  
8. P4CR, P3TR      10. P5C, ...

No existe posibilidad de retroceso después de 10. P3TD, A2C; y las negras disponen de buen juego.

10. ..., PxP      11. PxP, ...



11. ..., T6T!

Movimiento de singular fuerza. No cabe la menor duda de que BROWNE ha aprendido mucho. Pocas rondas antes, concretamente en la partida BROWNE - KAVALEK, se dio el mismo movimiento después de: 1. P4R, P4AD; 2. C3AR, P3D; 3. P4D, PxP; 4. CxP, C3AR; 5. C3AD, P3R; 6. P4CR, P3T; 7. P5C, PxP; 8. AxP, C3AD; 9. D2D, D3C; 10. C3C, C4R; 11. A2R, A2D; 12. 0-0-0, T6T!; 13. A3R, TxA; y las negras disponen de buen juego. En esta partida la jugada tenía un destino defensivo, mientras que, en la que nos ocupa, tiene características ofensivas.

12. A4A, P5C  
13. C5D, PxC      15. C6A, D3C  
14. PxC, CxP      16. PxP, C5R

BROWNE juega con exactitud, y la iniciativa se encuentra definitivamente de su lado.

17. D4D, DxD      20. C6A, C6C  
18. CxD, P4C!      21. T1CR, CxA  
19. A1A, A2CR      22. TxP, ...

Las blancas podían haber abandonado ya en esta tesitura, pero prosiguen la lucha en busca de un mate imaginativo.

22. ..., C5D  
23. TxA, CxP+      27. A2D, TxP  
24. R1D, CxT      28. CxP, T4AR  
25. T8C+, R2D      29. A3A, P4T  
26. T8A, T5D+      30. C3D, P5T

Y las blancas abandonaron.

Esta fue, sin duda, la mejor partida del Campeonato de Estados Unidos, 1975, con carácter zonal.

	E.L.O.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	ptos.
1 Browne	2.550	=	½	½	1	½	½	½	½	½	½	1	1	1	1	8½
2 Rogoff	2.445	½	=	½	½	½	0	½	½	½	1	1	1	1	½	8
3 Yukevich	2.200	½	½	=	½	1	0	½	1	½	½	1	0	1	½	7½
4 R. Byrne	2.600	0	½	½	=	½	½	½	1	½	½	½	1	½	½	7
5 Reshevsky	2.530	½	½	0	½	=	½	½	½	½	½	1	½	1	½	7
6 Lombardy	2.515	½	1	1	½	½	=	½	0	1	½	0	½	0	½	6½
7 Bisguier	2.445	½	½	½	½	½	½	=	½	½	½	½	½	½	½	6½
8 Tarjan	2.480	½	½	0	0	½	1	½	=	1	½	0	1	½	½	6½
9 Commons	2.415	½	½	½	½	½	0	½	0	=	½	1	0	1	1	6½
10 Kavalek	2.555	½	0	½	½	½	½	½	½	½	=	0	½	½	½	5½
11 Peters	2.335	½	0	0	½	0	1	½	1	0	1	=	½	0	½	5½
12 Mednis	2.455	0	0	1	0	½	½	½	0	1	½	½	=	½	½	5½
13 Grefe	2.470	0	0	0	½	0	1	½	½	0	½	1	½	=	1	5½
14 Benko	2.515	0	½	½	½	½	½	½	½	0	½	½	½	0	=	5



Vlastimil HORT

El G.M. checo Vlastimil HORT se ha proclamado vencedor del Torneo Internacional de Brno (Checoslovaquia), al aventajar por coeficiente de desempate a su colega soviético Alexei SUETIN.

El certamen, que militaba en la categoría 8.<sup>a</sup> (2.438), hacía necesaria la consecución de 10 puntos para la norma de G. M. y 8 para la de M. I., siendo el checo AGUSTIN el único jugador que consiguió la norma de M. I., entre los aspirantes a un título superior.

El certamen resultó enormemente competitivo, hasta el extremo de ser el «sonnen» quien decidiera un vencedor, siendo beneficiado HORT por 0,50 de margen.

Tanto HORT como SUETIN emprendieron una extraordinaria carrera con objeto de distanciar el «gran cartel» del dúo UHLMANN - TAIMANOV, objetivo conseguido gracias a las sorpresivas derrotas del germano oriental ante SPIRIDINOV y SCHMIDT, y a la parsimonia de TAIMANOV, que pese a finalizar imbatido sólo consiguió 3 victorias en 15 partidas.

El alemán VOGT, se tomó sus vacaciones «a lo PARMA», con trece tablas en su haber, que no obstante, fueron suficientes para aventajar por «sonnen» a sus dos compañeros de puntuación SCHMIDT y SPIRIDINOV.

# HORT y SUETIN, vencedores en BRNO

A sus 64 años, el húngaro BARCZA, pese a obtener una más que discreta clasificación, proporcionó a la concurrencia toda una lección de combatividad ejemplar. Mal los M. I. RUKAVINA y ESTEVEZ, el yugoslavo con cinco ceros, y el cubano con la friolera de ¡once!, viéndose superados por la mayor parte de los jugadores locales.

Veamos a continuación el cuadro clasificatorio y una selección de partidas de este importante evento.

**Blancas: HORT (Checoslovaquia)**

**Negras: BARCZA (Hungría)**

APERTURA INGLESA

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1. P4AD, P4R   | 23. TR1A, C3A  |
| 2. C3AD, P3D   | 24. CxA+, DxX  |
| 3. P3CR, P4AR  | 25. D4T, A2A   |
| 4. A2C, C3AR   | 26. P4C, P3TR  |
| 5. P3R, A2R    | 27. P4TD, TR1A |
| 6. CR2R, 0-0   | 28. P5C, PxP   |
| 7. 0-0, P3A    | 29. AxP, D1D   |
| 8. P3D, C3T    | 30. R1T, TxT+  |
| 9. P4A, D1R    | 31. TxT, P4D?  |
| 10. T1C, A1D   | 32. AxX, DxX   |
| 11. P4CD, C2A  | 33. DxX, PxX   |
| 12. P5C, PxP   | 34. PxP, T1D   |
| 13. PxP!, C2D? | 35. T7A, P3C   |
| 14. P4R, C4A   | 36. TxP, AxP   |
| 15. A3R, PAXP  | 37. CxA+, TxX  |
| 16. PDXP, A2R  | 38. T7C, T5D   |
| 17. P5A, D1D   | 39. TxP, TxP   |
| 18. C5D, A2D   | 40. TxP, T5CD  |
| 19. C2-3A, A1R | 41. P6C!, T7C  |
| 20. D4C, C2D!  | 42. R1C, P5R   |
| 21. CxX, DxX   | 43. P4T!, P6R  |
| 22. C5D, D1D   | 1-0.           |

**Blancas: SUETIN (U.R.S.S.)**

**Negras: SPIRIDINOV (Bulgaria)**

DEFENSA CARO-KANN

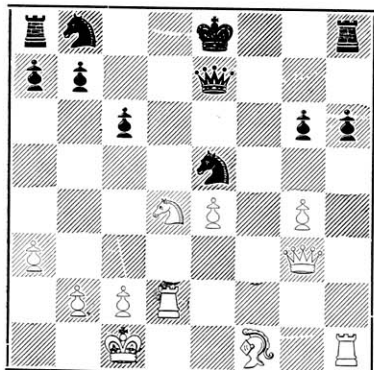
- |              |              |
|--------------|--------------|
| 1. P4R, P3AD | 5. DxX, C3A  |
| 2. C3AD, P4D | 6. P3D, P3R  |
| 3. C3A, A5C  | 7. P3T, A2R  |
| 4. P3TR, AxX | 8. P4CR, PxP |

9. PxP, CR2D  
 10. A2D, A4C  
 11. 0-0-0, AxA +  
 12. TxA, D5T?  
 13. D3R!, P4R  
 14. P4A, PxP  
 15. DxPA, D2R

16. P4TR, P3TR  
 17. C2R, C4R  
 18. C4D, P3CR  
 19. P5T, D4C  
 20. D3C, D2R  
 21. PxP, PxP

7. P5D, P3TR  
 14. CxC, PxP  
 15. C5C, CxP  
 16. P5A, P6D  
 17. AxP, T1AD  
 18. A2R, C5A  
 19. P3CD, C7C  
 8. A4A, P3R  
 9. PxP, AxP  
 10. AxP, T1R

11. C3A, C3A  
 12. 0-0, C5D  
 13. P5R, C2D  
 20. D2D, TxP  
 21. D4C, T7A  
 22. A1D, C6D  
 23. D4TD, TxPA  
 24. TxT, CxT  
 25. T1A, C6D  
 0-1.



22. D3C!, D2AR  
 23. C6R, R2R  
 24. D4C+, R3A

25. T2A+, RxC  
 26. A4A+  
 1-0.

Blancas: UHLMANN (Alemania Or.)

Negras: SCHMIDT (Polonia)

DEFENSA INDIA DE REY

1. P4AD, P3CR  
 2. P4R, A2C  
 3. P4D, P3D

4. C3AD, C3AR  
 5. A2R, 0-0  
 6. A5C, P4A

Blancas: JANSA (Checoslovaquia)

Negras: SUETIN (U.R.S.S.)

DEFENSA SICILIANA

1. P4R, P4AD  
 2. C3AR, P3R  
 3. P4D, PxP  
 4. CxP, C3AD  
 5. C3AD, P3TD  
 6. P3CR, P3D  
 7. A2C, A2D  
 8. 0-0, C3A  
 9. T1R, A2R  
 10. CxC, AxP  
 11. P4TD, 0-0  
 12. A3R, C2D  
 13. P5T, D2A  
 14. C4T, TD1A  
 15. C6C, CxC  
 16. AxP, D2D  
 17. D2D, A1D  
 18. A4D, A2A  
 13. P4AD, P4A  
 20. PxP, P4R  
 21. A3R, DxP  
 22. A5D+, R1T

23. P5A, PxP  
 24. AxA, PxA  
 25. D2R, T1T  
 26. AxP, TR1C  
 27. P4CD, P3T  
 28. TD1D, T4C  
 29. D3R, T4-1C  
 30. T2D, T1D  
 31. TxT+, TxT  
 32. A6C, AxA  
 33. PxA, T1CD  
 34. D5A, D2D  
 35. TxP, T2C  
 36. D3R, R1C  
 37. D3C+, R2T  
 38. D2A+, R1C  
 39. D4A+, R1T  
 40. DxPT, D8D+  
 41. R2C, T2AR  
 42. T5AR, T2R  
 43. P7C  
 1-0.

	E.L.O.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	Ptos	sonnen
1 Hort	Checoslovaquia	2.600	=	½	½	½	½	½	½	1	½	½	1	1	1	1	1	10½	72, --
2 Suetin	U.R.S.S.	2.520	½	=	½	0	½	½	½	1	1	½	1	1	1	½	1	10½	71,50
3 Uhlmann	Alem. Or.	2.535	½	½	=	½	½	½	0	0	1	1	1	½	1	1	1	9½	--, --
4 Jansa	Checoslovaquia	2.540	½	1	½	=	½	½	1	½	½	0	½	½	½	½	1	9	65,75
5 Taimanov	U.R.S.S.	2.580	½	½	½	½	=	½	½	1	½	½	½	½	½	½	1	9	64,25
6 Vogt	Alem. Or.	2.450	½	½	½	½	½	=	½	½	½	½	½	½	½	½	1	8½	60,50
7 Schmidt	Polonia	2.465	½	½	1	0	½	½	=	0	½	½	½	½	1	1	1	8½	59, --
8 Spiridínov	Bulgaria	2.440	0	0	1	½	0	½	1	=	0	1	½	1	0	1	1	8½	56, --
9 Agustín	Checoslovaquia	2.370	½	0	0	½	½	½	½	1	=	½	½	½	½	1	1	8	--, --
10 Pribyl	Checoslovaquia	2.455	½	½	0	1	½	½	½	0	½	=	½	½	1	½	0	6½	51, --
11 Lechtynsky	Checoslov.	2.410	0	0	0	½	½	½	½	½	½	½	=	½	0	½	1	6½	42,75
12 Barcza	Hungria	2.460	0	0	½	½	½	0	½	0	½	½	½	=	0	½	1	6	--, --
13 Neckar	Checoslovaquia	2.200	0	0	0	½	0	½	0	1	½	0	1	1	=	1	0	5½	39,25
14 Rukavina	Yugoslavia	2.455	½	½	0	½	½	½	0	0	0	½	½	0	=	½	1	5½	39, --
15 Lanc	Checoslovaquia	2.200	0	0	½	0	½	½	½	0	0	1	0	0	1	½	=	4½	--, --
16 Estévez	Cuba	2.320	0	0	0	0	0	0	0	0	½	1	0	0	1	0	1	3½	--, --



# TIMMAN, vencedor en en Netanya (Israel)

## Sorprendente clasificación de OSCAR PANNO

(Por nuestro colaborador el M. I. Moshe CZERNIAK, en exclusiva para «JAQUE».)

Con abundancia de sorpresas en todos los órdenes, ha finalizado el Torneo Internacional de Netanya (Israel), con la victoria del G. M. holandés TIMMAN.

Y hemos dicho «abundancia de sorpresas» porque el vencedor contabilizó tan sólo punto y medio durante las cinco primeras rondas, para más tarde ganar en gran forma, siete partidas seguidas y alzarse con los laureles del triunfo.

Buena actuación del G. M. LIBERZON, que tras sus notables éxitos en Venecia, 1974, Lone Pine y Campeonato de Israel en 1975, obtuvo la segunda plaza, siendo el jugador que menos partidas perdió. Excelente KRAIDMAN y LEDERMAN, dando muestras del gran momento por que pasa el ajedrez israelí. Discreta la colocación de los G. M. NAJDORF y PACHMANN, con más «ceros» de los presumibles en dos «históricos» de reconocida clase. Tampoco SCHAMKOVICH parece encontrarse en buena forma, como ya evidenció en el Torneo Internacional de Cleveland hace pocos meses.

Especialmente lamentable la actuación del G. M. argentino Oscar PANNO, que perdió algunas partidas inexplicables. Por ejemplo, en una posición claramente ganadora contra CARDOSO, no disponía de



TIMMAN

tiempo para anotar las jugadas, teniendo medio minuto para las últimas diez, y no se aperció de que estaba en la jugada 46.ª cuando cometió el error decisivo.

El canadiense YANOFSKY tampoco estuvo a la altura de otras ocasiones, al igual que CARDOSO, quien tal vez cuajó la peor actuación de su carrera.

Un torneo tremendamente disputado con solamente el 30 por 100 de tablas, pudiendo destacarse la acometividad de LEDERMAN y el propio TIMMAN. Simultáneamente se celebraron un torneo internacional de maestros y otro femenino, cuyas clasificaciones fueron las siguientes:

MAESTROS: KALDOR, 8,5; ROOZL (Bélgica), 7,5; ESLON (Suecia), 7; GHITESCU (Rumanía), 6,5; DUNKELBLUM (Bélgica), PORAT, GUNSBERGER y DOMNITZ, 5; GLUZMAN y EINDOR, 4,5; KUSHNIR, 4, y BALINAS (Filipinas), 3,5.

FEMENINO: VREEKEN (Holanda), 8; POLIRONIADE (Rumanía), 7,5; PODRAJANSKAJA, 7; DAHLIN (Suecia), 6; NUDELMAN, 5; COHEN (Alemania Occ.), 3,5, etc.

Los jugadores cuya nacionalidad no figura son de Israel.

Veamos a continuación el cuadro de clasificación, así como una selección de partidas del evento.

	E.L.O.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	Ptos.	
1 Timman	Holanda	=	1	0	1	1	$\frac{1}{2}$	1	0	1	$\frac{1}{2}$	1	0	1	1	9	
2 Liberzon	Israel	0	=	$\frac{1}{2}$	1	1	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	8 $\frac{1}{2}$	
3 Kraidman	Israel	2.460	1	$\frac{1}{2}$	=	$\frac{1}{2}$	0	1	$\frac{1}{2}$	1	0	1	0	1	1	8 $\frac{1}{2}$	
4 Lederman	Israel	2.390	0	0	$\frac{1}{2}$	=	0	1	1	1	0	1	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	7 $\frac{1}{2}$	
5 Najdorf	Argentina	2.510	0	0	1	1	=	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	1	7	
6 Pachman	Alem. Occ.	2.510	$\frac{1}{2}$	0	0	0	$\frac{1}{2}$	=	1	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	1	$\frac{1}{2}$	7	
7 Schamkovich	Israel	2.505	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	0	=	1	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	6 $\frac{1}{2}$	
8 Kagan	Israel	2.420	1	$\frac{1}{2}$	0	0	1	$\frac{1}{2}$	0	=	1	$\frac{1}{2}$	0	0	1	6 $\frac{1}{2}$	
9 Radashhovitz	Israel	2.440	0	0	1	1	1	0	$\frac{1}{2}$	0	=	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	6 $\frac{1}{2}$	
10 Panno	Argentina	2.545	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	=	1	1	$\frac{1}{2}$	5 $\frac{1}{2}$	
11 Yanofsky	Canadá	2.415	0	$\frac{1}{2}$	1	0	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	0	=	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	5	
12 Balshan	Israel	2.435	1	0	0	$\frac{1}{2}$	0	0	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	0	=	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	5	
13 Bleiman	Israel	2.455	0	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	=	4 $\frac{1}{2}$	
14 Cardoso	Filipinas	2.410	0	$\frac{1}{2}$	0	0	0	$\frac{1}{2}$	0	0	0	1	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	=	4

Blancas: SCHAMKOVICH (Israel)

Negras: PANNO (Argentina)

DEFENSA SICILIANA

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 1. P4R, P4AD | 6. A2R, C3A    |
| 2. C3AR, P3D | 7. A3R, A2R    |
| 3. P4D, PxP  | 8. 0-0, A2D    |
| 4. CxP, C3AR | 9. C3C, P3TD   |
| 5. C3AD, P3R | 10. P4TD, P3CD |

Evitando 11. P5T. El negro crea una debilidad permanente en 3C.

11. P4A, 0-0      12. T2A!, ...

El blanco espera ganar un tiempo importante mediante D1AR (ataca 3TD), para trasladar la dama al ataque del flanco de rey.

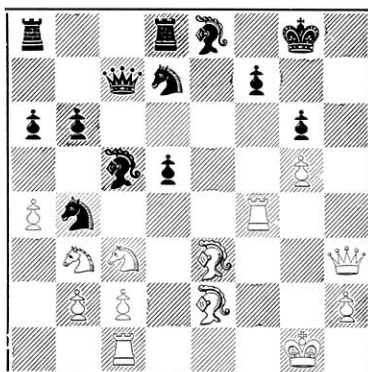
12. ..., D2A      13. T1AD, ...

Defensa preventiva del PAD, liberando las fuerzas blancas para operaciones agresivas.

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 13. ..., TR1D | 17. D3T, P3C  |
| 14. P4C, A1R  | 18. P5A, PRxP |
| 15. P5C, C2D  | 19. PxP, P4D  |
| 16. D1A, C5C  |               |

Tampoco es bueno 19. ..., A1A, pues sigue 20. PxP, PAXP; 21. D6R+, R1T; 22. TxA+ ganando.

20. PxP, PTxP      21. T4A, A4A



22. TxC!, ...

La decisión. El blanco reserva su alfil de 3R, fundamental para que el ataque resulte conclusivo.

22. ..., AxT      23. CxP, D4R

No 23. ..., D3D; por 24. A4D.

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 24. CxA, C4A | 28. A3A, P5A  |
| 25. CxC, PxC | 29. C2A, TD1A |
| 26. C3D, D2R | 30. A2D, D4A  |
| 27. T1R, AxP | 31. A3A, ...  |

Y PANNO abandonó.

Blancas: KRAIDMAN (Israel)

Negras: KAGAN (Israel)

DEFENSA INDIA DE REY

1. P4AD, P3CR      2. C3AD, A2C

3. P4D, P3D  
 4. P4R, P4R  
 5. P5D, C2D  
 6. A3D, P4TD  
 7. A3R, ...

Más exacto era 7. CR2R, para seguir con 0-0 y P4A.

7. ..., A3T

Destinada a aliviar la presión que ejerce el blanco, esta jugada pierde demasiado tiempo. Mejor era 7. ..., P3C; y luego C4A.

8. AxA, CxA  
 9. D2D, C5C  
 10. P3TR, C5-3A  
 11. C3A, ...

Me parece mejor 11. CR2R, que deja prácticamente al negro carente de un plan lógico.

11. ..., C4A  
 12. A2A, A2D  
 13. 0-0, ...

Mejor enrocar por el flanco de dama. Ahora las negras consiguen algún contrajuego.

13. ..., C4T  
 14. C2R, P4CR!?

Esta audaz acometida constituye la mejor «chance» de KAGAN. Pero las blancas se ven obligadas a aceptar el desafío (si no seguiría C5A), pero no deben jugar 15. DxP?, DxD; 16. CxD, T1CR; 17. P4TR, P3T; 18. C3AR, A5C; con fuerte ataque.

15. CxP, T1CR  
 16. P4A!, ...

Solamente así (abriendo la columna AR) conserva el blanco la iniciativa. Perdía 16. P4TR, P3T; 17. C3AR, A6T; 18. C1R, DxP.



16. ..., CxPA

No servía 16. ..., PxP; 17. CxPA!, con ataque demoleedor.

17. P4TR, ...

Ahora no es posible 17. CxPA?, pues las negras fuerzan el mate enseguida mediante TxP+.

17. ..., CxPC

KAGAN trata de complicar el juego. También perdía 17. ..., P3T; 18. CxC, PTxC; 19. C5T, T3C; 20. D2A!, y luego C6A+ y PTxP.

18. RxC, P3T  
 19. TxP!, ...

Sencillo y muy fuerte. Las blancas fuerzan una decisión en pocas jugadas.

19. ..., PxC  
 20. TD1AR, D1A  
 21. R2T, A6T  
 22. DxP!

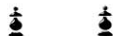
Y las negras abandonaron.

Comentarios del M.I. Moshe CZERNIAK, en exclusiva para «JAQUE».

Blancas: CARDOSO (Filipinas)

Negras: NAJDORF (Argentina)

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1. P4R, P4R    | 15. C3T, CD2D  |
| 2. C3AR, P3D   | 16. C5C, D4R   |
| 3. A4A, C3A    | 17. A2C, D4C   |
| 4. C5C, P4D    | 18. A1A, A6A   |
| 5. PxP, P3TR   | 19. P3CR, D4A  |
| 6. C3A, P5R    | 20. P4C, CxPC+ |
| 7. D2R, A5CD   | 21. C3C, D3C   |
| 8. P3A, 0-0    | 22. C4D, C2-4R |
| 9. C4D, A4AD   | 23. P3D, PxP   |
| 10. 0-0, A5C   | 24. D2D, CxA   |
| 11. D1R, T1R   | 25. D4A, CR4R  |
| 12. P3TR, A4T  | 26. R2T, AxPD  |
| 13. C2R, D3D   | 27. P3A, AxC   |
| 14. P4CD, A3CD | 0-1.           |



## INFORMACION INTERNACIONAL



OSCAR CASTRO, NUEVO M. I. — Noticias procedentes de Santo Domingo (Rep. Dominicana), dan cuenta de la obtención del título de Maestro Internacional por parte del colombiano Oscar CASTRO, acreditado en la undécima ronda del Torneo Zonal Centroamericano y del Caribe. La victoria que le proporcionó el título fue ante el campeón de Puerto Rico, Manuel MORAZA.



# Gran triunfo de NAJDORF en el Campeonato Argentino

A los ¡65 años!, el Gran Maestro Miguel NAJDORF ha resultado vencedor del fuerte Campeonato Argentino Absoluto; al aventajar por coeficiente «Sonnen» al también G. M. Oscar PANNO.

De sensacional se podría calificar esta edición del Campeonato argentino, y no solamente por el triunfo del «eterno joven», sino también por las múltiples facetas positivas que han concurrido en el mismo.

Seis titulados internacionales y catorce maestros de reconocida clase tomaron la salida con vistas a la obtención de cinco plazas de cara a la participación en el próximo Torneo Zonal Sudamericano, que tendrá lugar en Sao Paulo a partir del 11 de octubre próximo, con el aliciente de que NAJDORF había anticipado su renuncia a tomar parte en el mismo en caso de clasificarse.

La discretísima actuación de PANNO en el Torneo Internacional de Netanya hacía presagiar que el campo se encontraba abierto a cualquier sorpresa, y ciertamente ésta aconteció, pero no por parte del G. M., que se encontró regularísimo y eficaz, sino por el lado de L. BRONSTEIN, que cuajando una extraordinaria actuación a punto estuvo de alzarse con el triunfo final, del que tan sólo le separó medio punto.

Bien Raúl SANGUINETTI, pese a encajar dos sorpresivos ceros ante BAREA y BROND, mientras QUINTEROS, pese a clasificarse, estuvo discreto, cediendo demasadas tablas.

Decepción en los M. I. RUBINETTI y Raimundo GARCIA, especialmente en este úl-



Miguel NAJDORF por 8.º vez  
Campeón Argentino

timo, que venía de ganar en gran forma el Campeonato Metropolitano.

¿Y de NAJDORF? ¿Qué decir? No deja de ser sorprendente la «eterna juventud» de que hace gala el recordman mundial de simultáneas a la ciega. Venir de jugar el internacional de Netanya (Israel), y disponerse a jugar un durísimo torneo de 19 rondas, es de una elocuencia sustancial; pero, ya, ganarlo con el 79 % de los puntos, es algo...

Veamos a continuación el cuadro de puntuación final, así como una selección de partidas.

Blancas: CUASNICU

Negras: PANNO

DEFENSA SICILIANA

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. P4R, P4AD  | 7. P4A, A2R    |
| 2. C3AR, P3D  | 8. D3A, D2A    |
| 3. P4D, PxP   | 9. 0-0-0, CD2D |
| 4. CxP, C3AR  | 10. A3D, P3TR  |
| 5. C3AD, P3TD | 11. A4T, P4CR  |
| 6. A5CR, P3R  | 12. P5R, PxA   |

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 13. PxC, CxP   | 23. D5T, T1C  |
| 14. TR1R, A2D  | 24. T1C, C6R  |
| 15. D3T, 0-0-0 | 25. TxT, TxT  |
| 16. C5A, A3AD  | 26. D8T+, R2D |
| 17. CxA+, DxC  | 27. R1C, CxT  |
| 18. DxPT, AxP  | 28. CxC, T8C  |
| 19. A4R, TR1C  | 29. D5T, P5R  |
| 20. AxA, TxA   | 30. P3TD, P6R |
| 21. P5A, P4R   | 31. D2R, D5R  |
| 22. DxP, C5C   |               |

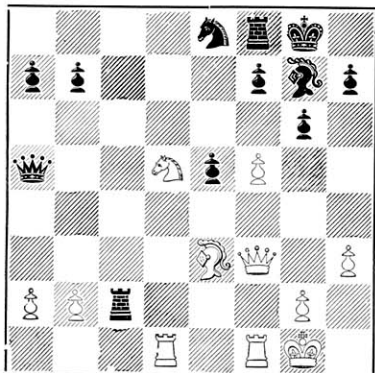
1-0

Blancas: SZMETAN

Negras: GARCIA

DEFENSA PIRC

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 1. P4R, P3CR  | 10. PAXP, PXP |
| 2. P4D, A2C   | 11. 0-0, D4T  |
| 3. C3AD, P3D  | 12. P3TR, AxC |
| 4. P4A, C3AR  | 13. DxA, T1A  |
| 5. C3A, 0-0   | 14. TD1D, PXP |
| 6. P5R, C1R   | 15. AxC, TxA  |
| 7. A3R, P4AD  | 16. C5D, TxP  |
| 8. PDxP, C3AD | 17. P5A!!     |
| 9. A5C, A5C   |               |



1-0.

Blancas: L. BRONSTEIN

Negras: QUINTEROS

DEFENSA SICILIANA

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. P4R, P4AD   | 11. P3C, P4C  |
| 2. C3AR, P3D   | 12. A2C, A2C  |
| 3. P4D, PXP    | 13. P5R, PXP  |
| 4. CxP, C3AR   | 14. PXP, C4D  |
| 5. C3AD, P3TD  | 15. AxA, CxC  |
| 6. A5C, P3R    | 16. PxC, AxA  |
| 7. P4A, D3C    | 17. A6D, D2C  |
| 8. C3C, CD2D   | 18. TR1A, AxT |
| 9. D2R, D2A    | 19. TxA, D3A  |
| 10. 0-0-0, A2R | 20. D2A, P4A  |

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 21. P4C, 0-0-0 | 32. R2C, P5C  |
| 22. C5T, D3C   | 33. P4A, D3A  |
| 23. D3A, C1C   | 34. T5D, R2C  |
| 24. AxC, DxC   | 35. T5A, TxA  |
| 25. A6D, D3C   | 36. TxD, TxT  |
| 26. T1D, D2C   | 37. D7D, T2A  |
| 27. D3R, T2D   | 38. D5D, R1A  |
| 28. PXP, T1R   | 39. P6R, T3AR |
| 29. PXP, TxP   | 40. D8T++     |
| 30. D3T, T3T   | 1-0.          |
| 31. D5A, D3C   |               |

Blancas: CUASNICU

Negras: CANEPA

APERTURA RUY LOPEZ

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1. P4R, P4R    | 14. PXP, PXP     |
| 2. C3AR, C3AD  | 15. P3CD, P3CR   |
| 3. A5C, P3TD   | 16. C1A, C4T     |
| 4. A4T, C3A    | 17. C3R, C2-3A   |
| 5. 0-0; A2R    | 18. C5D, CxC     |
| 6. T1R, P4CD   | 19. PxC, TR1D    |
| 7. A3C, P3D    | 20. TxP, A3AR    |
| 8. P3A, 0-0    | 21. TxC, PxT     |
| 9. P3TR, C1C   | 22. D3D, A2C     |
| 10. P4D, CD2D  | 23. DxP+, R1A    |
| 11. CD2D, A2C  | 24. A6T, P4A     |
| 12. P4TD, P4AD | 25. D8T+, Aband. |
| 13. A2A, D2A   |                  |

Blancas: NAJDORF

Negras: L. BRONSTEIN

ATAQUE INDIO DE DAMA

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1. C3AR, P4AD  | 26. T7A, TR1A  |
| 2. P3CD, C3AR  | 27. TxT, TxT   |
| 3. A2C, P3CR   | 28. T1D, P4TD  |
| 4. P4R, A2C    | 29. A1C, P4R   |
| 5. P5R, C4T    | 30. C5C, P3T   |
| 6. P4D, 0-0    | 31. C4R, R1A   |
| 7. D1A, P3D    | 32. C3A, R2R   |
| 8. P3TR, PAXP  | 33. C5D+, AxC  |
| 9. P4CR, D4T+  | 34. TxA, P5T   |
| 10. P3A, D4D   | 35. PXP, TxP   |
| 11. A2R, P6D   | 36. P5T, PXP   |
| 12. P4A, D3A   | 37. TxP, P5R   |
| 13. A1D, D5R+  | 38. T7T, R3D   |
| 14. R1A, C5A   | 39. TxP, A4R   |
| 15. C3A, P7D   | 40. T7C, P4C   |
| 16. CxD, PxD=D | 41. T6C+, R4A  |
| 17. AxD, PXP   | 42. T6R, P6A+  |
| 18. T1CD, P3C  | 43. R1D, A5A   |
| 19. AxC, PxA   | 44. A2A, TxA   |
| 20. A2A, A2C   | 45. RxT, P6R   |
| 21. R2R, C3A   | 46. PXP, P7A   |
| 22. TD1D, C5C  | 47. PxA, P8A=D |
| 23. A1C, CxP   | 48. P5A, D7C+  |
| 24. T7D, AxC   | 49. R1A        |
| 25. AxC, A3AD  | 0-1.           |

Blancas: SANGUINETTI

Negras: MIANA

DEFENSA NIMZOINDIA

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. P4D, C3AR  | 17. TR1R, C5CD |
| 2. P4AD, P3R  | 18. A1C, C5-4D |
| 3. C3AD, A5C  | 19. C4R, CxC   |
| 4. P3R, 0-0   | 20. AxC, A2C   |
| 5. A3D, P4A   | 21. CxPA!, RxC |
| 6. C3AR, PxP  | 22. AxP+, RxA  |
| 7. PxP, P4D   | 23. T5R, A5T   |
| 8. 0-0, PxP   | 24. D4C+, R3A  |
| 9. AxP, P3TD  | 25. T3D, C5C   |
| 10. C5R, P4CD | 26. T3C, T8A+  |
| 11. D3A, T2T  | 27. AxT, AxT   |
| 12. A3D, T2AD | 28. A5C+, R2A  |
| 13. A5C, A2R  | 29. D5T+, R1A  |
| 14. D3T, P3C  | 30. D6T+, R1C  |
| 15. A6T, T1R  | 31. AxD        |
| 16. TD1D, C3A | 1-0            |

Blancas: PAGLILLA

Negras: QUINTEROS

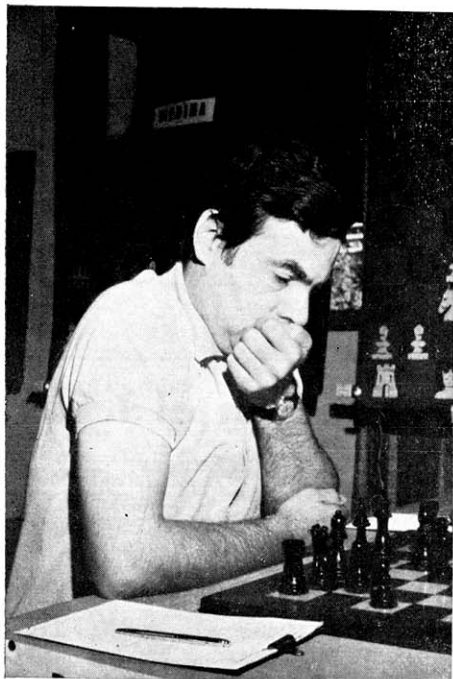
- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1. P4R, P4AD   | 15. A3C, A2D   |
| 2. C3AR, P3D   | 16. TR1A, T2T  |
| 3. P4D, PxP    | 17. C4D, D4A   |
| 4. CxP, C3AR   | 18. P3TR, DxC  |
| 5. C3AD, P3TD  | 19. PxC, D4A   |
| 6. A5C, P3R    | 20. T1T, TxT   |
| 7. P4A, A2R    | 21. TxT, 0-0-0 |
| 8. D3A, D2A    | 22. T7T, A1R   |
| 9. 0-0-0, CD2D | 23. A2A, D2A   |
| 10. A3D, P3TR  | 24. A4D, A3AR  |
| 11. A4T, P4CR  | 25. A3R, A3A   |
| 12. PxP, C4R   | 26. T5T, T1C   |
| 13. D2R, C3-5C | 27. D2D, CxP   |
| 14. C3A, PxP   | 0-1.           |

Blancas: NAJDORF

Negras: GIARDELLI

DEFENSA NIMZOINDIA

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| 1. P4D, C3AR  | 15. TD1D, T2D    |
| 2. P4AD, P3R  | 16. A1C, P3C     |
| 3. C3AD, A5C  | 17. A6T, T1R     |
| 4. P3R, P4A   | 18. A2T, C5CR    |
| 5. A3D, 0-0   | 19. A3R, C(3A)4R |
| 6. C3A, P4D   | 20. CxC, CxC     |
| 7. 0-0, C3A   | 21. D2R, C3A     |
| 8. P3TD, PxPA | 22. P5D, PxP     |
| 9. AxP, PxP   | 23. CxP, C1C     |
| 10. PxP, A2R  | 24. A6T, AxC     |
| 11. T1R, P3CD | 25. D5R, P3A     |
| 12. D3D, A2C  | 26. AxA+, R1T    |
| 13. A2T, T1A  | 27. D6R, Aband.  |
| 14. A5C, T2A  | 1-0.             |



Oscar PANNO

#### HISTORIAL DE LOS CAMPEONATOS ARGENTINOS

- 1921: Damián RECA
- 1922: Benito VILLEGAS
- 1923: Damián RECA
- 1924: Damián RECA
- 1925: Vacante
- 1926: Roberto GRAU
- 1927: Roberto GRAU
- 1928: Roberto GRAU
- 1929: Isaías PLECI
- 1930: Isaías PLECI
- 1931: Jacobo BOLBOCHAN
- 1932: Jacobo BOLBOCHAN
- 1933: Luis PIAZZINI
- 1934: Roberto GRAU
- 1935: Roberto GRAU
- 1936: Carlos GUIMARD
- 1937: Carlos GUIMARD



1938: Roberto GRAU  
 1939: Carlos MADERNA  
 1940: Carlos GUIMARD  
 1941: Héctor ROSSETTO  
 1942: Herman PILNIK  
 1943: Juan ILLIESCO  
 1944: Héctor ROSSETTO  
 1945: Herman PILNIK  
 1946: Julio BOLBOCHAN  
 1947: Héctor ROSSETTO  
 1948: Julio BOLBOCHAN  
 1949: Miguel NAJDORF  
 1950: Carlos MADERNA

1951: Miguel NAJDORF  
 1952: Rubén SHOCRON y Miguel NAJDORF  
 1953: Oscar PANNO  
 1954: Vacante  
 1955: Miguel NAJDORF  
 1956: Raúl SANGUINETTI  
 1957: Raúl SANGUINETTI  
 1958: Herman PILNIK  
 1959: Bernardo WEXLER  
 1960: Miguel NAJDORF  
 1961: Héctor ROSSETTO  
 1962: Raúl SANGUINETTI

1963: Raimundo GARCIA  
 1964: Miguel NAJDORF  
 1965: Raúl SANGUINETTI  
 1966: Miguel A. QUINTEROS  
 1967: Miguel NAJDORF  
 1968: Raúl SANGUINETTI  
 1969: Carlos JUAREZ  
 1970: Vacante  
 1971: Jorge RUBINETTI  
 1972: Héctor ROSSETTO  
 1973: Raúl SANGUINETTI  
 1974: Raúl SANGUINETTI  
 1975: Miguel NAJDORF

	E.L.O.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	ptos	
1 M. Najdorf	2.510	=	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	1	1	1	$\frac{1}{2}$	1	1	1	1	1	1	$\frac{1}{2}$	1	15	
2 O. Panno	2.545	$\frac{1}{2}$	=	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	1	1	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	1	1	1	1	1	1	15	
3 L. Bronstein	2.355	1	$\frac{1}{2}$	=	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	1	$\frac{1}{2}$	1	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	14 $\frac{1}{2}$	
4 R. Sanguinetti	2.530	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	=	$\frac{1}{2}$	1	1	0	$\frac{1}{2}$	1	1	1	1	0	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	1	1	13 $\frac{1}{2}$	
5 M. A. Quinteros	2.505	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	=	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	1	1	1	1	1	1	13	
6 J. Szmetan	2.435	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	=	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	0	1	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	1	1	1	1	12 $\frac{1}{2}$	
7 J. Emma	2.495	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	0	$\frac{1}{2}$	0	=	1	1	$\frac{1}{2}$	1	0	1	1	$\frac{1}{2}$	1	1	1	1	1	12	
8 V. Brond	2.310	0	0	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	=	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	1	1	1	1	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	11 $\frac{1}{2}$	
9 J. Rubinetti	2.440	0	0	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	1	=	0	1	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	1	1	$\frac{1}{2}$	1	1	11	
10 O. Cucsnicu	2.410	0	0	0	0	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	=	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	1	1	1	10 $\frac{1}{2}$	
11 H. de la Vega	2.360	0	0	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	1	0	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	=	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	0	1	$\frac{1}{2}$	1	1	9 $\frac{1}{2}$	
12 R. Garcia	2.455	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	0	0	0	1	0	$\frac{1}{2}$	0	=	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	1	8 $\frac{1}{2}$	
13 S. Giardelli	2.300	0	$\frac{1}{2}$	0	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	0	0	$\frac{1}{2}$	0	0	=	1	0	1	1	1	1	1	8	
14 L. Barea	-----	0	0	$\frac{1}{2}$	1	0	0	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	=	$\frac{1}{2}$	1	0	$\frac{1}{2}$	1	1	8	
15 J. Rodriguez	-----	0	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	0	0	0	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	=	0	$\frac{1}{2}$	1	1	$\frac{1}{2}$	7	
16 E. Miana	-----	0	0	0	0	0	0	0	0	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$	0	0	1	=	1	1	1	1	1	7	
17 C. Paçilla	-----	0	0	$\frac{1}{2}$	0	0	0	0	$\frac{1}{2}$	0	0	0	0	0	1	$\frac{1}{2}$	=	1	1	1	1	6	
18 E. Casas	2.360	0	0	0	0	0	0	0	0	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	0	0	0	0	=	$\frac{1}{2}$	3 $\frac{1}{2}$	
19 R. Canepa	-----	$\frac{1}{2}$	0	$\frac{1}{2}$	0	0	0	0	0	$\frac{1}{2}$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	$\frac{1}{2}$	=	1	3
20 H. San Paolessi	-----	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	$\frac{1}{2}$	0	0	$\frac{1}{2}$	0	0	0	0	=	1	

# ULTIMA HORA

## LJUBOJEVIC, vencedor en el I. B. M.

El G. M. Yugoslavo Ljubomir LJUBOJEVIC ha resultado vencedor en solitario del Gran Torneo Internacional de I.B.M. en Amsterdam.

La clasificación final quedó en la siguiente forma:

1. LJUBOJEVIC (Yugoslavia) ... .. 9,5
2. MAKARITCHEV (U.R.S.S.) ... .. 9
3. BOHM (Dinamarca) ... .. 9
4. SMEJKAL (Checoslovaquia) ... .. 9
5. SZABO (Hungria) ... .. 9
6. RASUVAYEV (U.R.S.S.) ... .. 8
7. KAVALEK (EE.UU.) ... .. 8

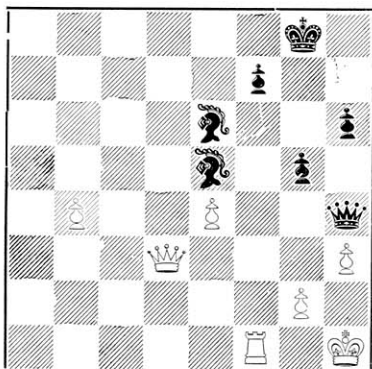
8. HUBNER (Alemania Occidental) ... .. 7,5
9. UHLMANN (Alemania Oriental) ... .. 7
10. JANSÁ (Checoslovaquia) ... .. 7
11. SOSONKO (Holanda) ... .. 7
12. TIMMAN (Holanda) ... .. 7
13. GHEORGHIU (Rumanía) ... .. 7
14. RAICEVIC (Yugoslavia) ... .. 6,5
15. HAMANN (Dinamarca) ... .. 5
16. REE (Holanda) ... .. 4,5

En nuestro próximo número daremos amplia información de este importante evento.

# Ecos del XIX Campeonato de España por equipos

Nunca reunióse en competición nacional un elenco tan completo y con tantos deseos de victoria como en los últimos campeonatos por equipos recientemente finalizados en Barcelona. Y del nivel de juego y del ansia de puntuar, la producción de bellas partidas y recursos llenos de ingenio ha sido lógica consecuencia. Y no pudieron faltar hermosos ejemplos de sacrificios de dama, de los que seleccionamos dos.

## NIETO (Español)



## DOMINGUEZ (Maspalomas)

46. ... P5C      47. P5C!, P6C

No 47. ... PxP; 48. P3C!, hallando refugio el rey blanco en 2T, ya que no es factible A o D por 49. T1CR.

48. T1D, A2A      50. T1A, A3C  
49. D1A, DxPR    51. D6A!?, AxP?

Cayendo en la trampa. Parece necesaria 51. ... R2T.

52. T8A+!, AxT    53. D7C+, Tablas

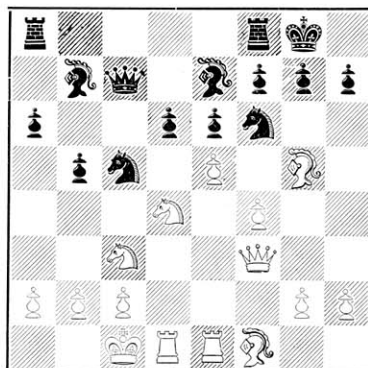


Y el siguiente corresponde a un encuentro de Segunda División, donde se vió un nivel de juego más que aceptable. Y como muestra un sacrificio de dama temático, en el que se cambia la pieza más fuerte del tablero por tres piezas menores, jugando éstas con gran dinamismo hasta apresar al monarca enemigo en red de mate.

Blancas: GOMEZ POLO (Málaga)

Negras: SATORRA (Fomento Martinense)

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. P4R, P4AD  | 8. D3A, D2A    |
| 2. C3AR, P3D  | 9. 0-0-0, CD2D |
| 3. P4D, PxP   | 10. A3D, 0-0   |
| 4. CxP, C3AR  | 11. TR1R, C4A  |
| 5. C3AD, P3TD | 12. A1A, P4CD  |
| 6. A5CR, P3R  | 13. P5R, A2C?! |
| 7. P4A, A2R   |                |



14. PxCI!, AxD  
15. PxA7R, TR1A    16. PxA!, ...

Tras el balance de tres piezas menores por dama, esta captura abre la columna de caballo ventajosamente al blanco y mantiene al caballo en 4D, en magnífica y doble posición defensiva y ofensiva.

16. ..., P5C  
 17. C4R, CxC 19. PxP, PxP  
 18. PxC, P4R 20. P8R=D+!, ...

La jugada salvadora que evita la pérdida del caballo.

20. ... TxD  
 21. C5A, P3TR 23. A3D, P4TD  
 22. A2D, TR1A 24. T1C, P3C

Si 24. ..., P4C; 25. AxP, PxA; 26. TxP+, R1A; (si R1T, 27. T1-1C) 27. T1-1C, R1R; 28. A4C+!.

25. CxP+, R2C  
 26. TD1A, P3A 27. C5A+, R2A

No 27. ..., R2T; 28. T3A!.

28. C3R!, D1D  
 29. C5D, T3A 32. TxP, P6C  
 30. A5CR, D1CD 33. A5CR+, R2D  
 31. AxP, R3R 34. T7A+, aband.

El mate era inevitable.

## ¡VITALIDAD!

Blancas: NIETO (C. A. Español)  
 Negras: FERNANDEZ (P. Rey Ardid)

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 1. P4R, C3AR    | 16. AxA, C3AR    |
| 2. P5R, C4D     | 17. A2R, C5R     |
| 3. P4D, P3D     | 18. CxC, PDxC    |
| 4. C3AR, A5C    | 19. A2D, P4R     |
| 5. A2R, P3R     | 20. PxP, P5A     |
| 6. 0-0, A2R     | 21. D1R, P3CD    |
| 7. P4AD, C3C    | 22. AxC, PxA     |
| 8. PxP, PxP     | 23. A4A+, R1T    |
| 9. C3AD, 0-0    | 24. DxP, AxP     |
| 10. P3CD, C3AD  | 25. TD1D, D4C    |
| 11. A3R, P4D    | 26. T3D, TD1D    |
| 12. P5A, C2D    | 27. P6R, P3C     |
| 13. P4CD!, P4AR | 28. TxT, TxT     |
| 14. P5C, C4T    | 29. T1R, T7D     |
| 15. P3TR, AxC   | 30. P7R!, Aband. |

## INFORMACION INTERNACIONAL

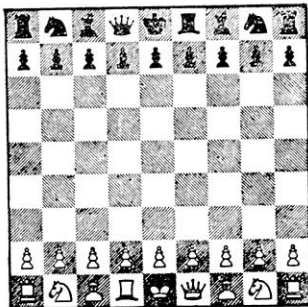


MILAN (18 de agosto - 14 de septiembre): ¿EL MAYOR TORNEO DE LA HISTORIA? — Noticias procedentes de Milán anuncian un monstruoso torneo que dará comienzo el 18 de agosto, y que militará, salvo bajas de última hora, en la categoría 15.<sup>a</sup> del sistema ELO.

Igualmente no deja de ser original el sistema a emplear por la organización para dilucidar un vencedor único, ya que tras disputarse el certamen en la forma tradicional, los cuatro primeros de la clasificación dirimirán matches eliminatorios —estilo Torneo de Candidatos— hasta llegarse a una final. El premio al vencedor será de 12.000 dólares.

La nómina de participantes es la siguiente: KARPOV, TAHL y PETROSIAN de la U.R.S.S.; GLIGORIC y LJUBOJEVIC de Yugoslavia; LARSEN de Dinamarca; FORTISCH de Hungría; HUBNER de Alemania Occidental; HORT de Checoslovaquia; ANDERSSON de Suecia; MARIOTTI de Italia, y un representante norteamericano que será KAVALEK, R. BYRNE o BROWNE. Sensacional torneo del que «JAQUE» les tendrá puntualmente informados.

Sabe Vd. ¿qué es **ajedrez moderno?** Es el nuevo sistema



que le da más variantes, más colorido y más reto al Ajedrez. Tiene un tablero de 9x9 casillas, una pieza muy agresiva que se llama Ministro que juega como Alfil y Caballo, y un Peón más.



Las reglas de movimiento son las mismas del Ajedrez Clásico. Le invitamos a probarlo sin prejuicio.

Pida información a:

**EDITORIAL AGUILERA - Padilla, 54**  
**Teléfono 402-75-25**  
**Madrid, 6 (España)**

**El MINISTRO**

Distribuidor de libros, piezas y tableros

Los tableros de Ajedrez Moderno tienen por la otra cara un tablero de Ajedrez Clásico, de 8x8 casillas



# ANTE LOS ZONALES

## DIEZ DEL CORRAL jugará el Zonal "B" BELLON el Zonal "D" en Vrsac (Bulgaria)

La F.I.D.E. ha hecho públicas las nóminas de jugadores para los cuatro Torneos Zonales Europeos, en los que tomarán parte nuestros representantes Jesús DIEZ DEL CORRAL y Juan Manuel BELLON, con

la mirada puesta en una posible clasificación de cara a los Torneos Interzonales.

He aquí la relación de los cuatro zonales europeos:

### ZONAL «A»

Reykjavik (Islandia)

19 de octubre al 11 de noviembre  
Categoría ELO 7.<sup>a</sup> (2.415)

- G.M. 2.535 OLAFSSON (Islandia)
- 2.350 KRISTIANSSON (Islandia)
- 2.200 VAN DER BROECK (Bélgica)
- 2.200 OSTERMEYER (Alem. Occ.)
- G.M. 2.540 JANSA (Checoslovaquia)
- M.I. 2.475 WESTERINEN (Finlandia)
- G.M. 2.485 LIBERZON (Israel)
- G.M. 2.520 RIBLI (Hungría)
- M.I. 2.460 OEGAARD (Noruega)
- 2.285 Mc GRILLEN (Irlanda)
- M.I. 2.485 HAMANN (Dinamarca)
- 2.200 LAYNE (Guernesey)
- G.M. 2.510 TIMMAN (Holanda)
- G.M. 2.510 PARMA (Yugoslavia)
- M.I. 2.475 HARTSTON (Inglaterra)

### ZONAL «B»

Barcelona (España)

5 al 25 de octubre  
CATEGORÍA 10.<sup>a</sup>

- G.M. 2.535 UHLMANN (Alemania Or.)
- 2.430 ORNSTEIN (Suecia)
- G.M. 2.600 SMEJKAL (Checoslovaquia)
- M.I. 2.505 KEENE (Inglaterra)
- M.I. 2.460 CIOCALTEA (Rumanía)
- G.M. 2.515 ADORJAN (Hungría)
- 2.355 JANETSCHKE (Austria)
- M.I. 2.435 O. JACOBSEN (Dinamarca)
- M.I. 2.470 SOSONKO (Holanda)
- G.M. 2.515 DIEZ DEL CORRAL (España)
- G.M. 2.525 VELIMIROVIC (Yugoslavia)
- G.M. 2.510 PACHMANN (Alem. Occ.)
- M.I. 2.430 ERMENKOV (Bulgaria)
- 2.400 BOTTERILL (Inglaterra)

El jugador inglés BOTTERILL se encuentra incluido en los zonales «B» y «C» hasta que la F.I.D.E. determine en cual de ellos representará a su país.

### ZONAL «C»

Vrsac (Bulgaria)

22 de octubre - 14 de noviembre  
CATEGORÍA 8.<sup>a</sup>

- G.M. 2.510 SAX (Hungría)
- M.I. 2.425 BEDNARSKY (Polonia)
- G.M. 2.540 GHEORGHIU (Rumanía)
- G.M. 2.505 SCHAMKOVICH (Israel)
- 2.200 NECKAR (Checoslovaquia)
- M.I. 2.420 HUG (Suiza)
- M.I. 2.475 SIGURJONSSON (Islandia)
- M.I. 2.490 ESPIG (Alemania Or.)
- 2.240 LETZELER (Francia)
- 2.365 STROBEL (Austria)
- M.I. 2.455 DUEBALL (Alemania Occ.)
- M.I. 2.470 REE (Holanda)
- G.M. 2.490 MATANOVIC (Yugoslavia)
- M.I. 2.485 KIROV (Bulgaria)
- G.M. 2.530 MATULOVIC (Yugoslavia)
- G.M. 2.510 RADULOV (Bulgaria)
- 2.400 BOTTERILL (Inglaterra)

### ZONAL «D»

Pula (Yugoslavia)

22 Octubre - 13 Noviembre  
CATEGORÍA 7.<sup>a</sup>

- G.M. 2.530 CSOM (Hungría)
- 2.420 HAZAI (Hungría)
- M.I. 2.465 SCHMIDT (Polonia)
- 2.250 URZICA (Rumanía)
- 2.200 SCHAUWECKER (Suiza)
- G.M. 2.565 ANDERSSON (Suecia)
- M.I. 2.510 KNAAK (Alemania Or.)
- 2.390 PRITCHETT (Escocia)
- 2.365 BORGASSER (Alemania Occ.)
- M.I. 2.415 BELLON (España)
- M.I. 2.455 BUKIC (Yugoslavia)
- 2.330 BARLE (Yugoslavia)
- G.M. 2.480 PADEVSKY (Bulgaria)
- 2.370 AUGUSTIN (Checoslovaquia)
- 2.260 STULL (Luxemburgo)

# El soviético Alvar Gipslis, venció en Vrnjancka Banja.

El Gran Maestro soviético Alvar GIPSLIS ocupó el primer lugar en el Torneo Internacional de Vrnjacka Banja (Yugoslavia), aventajando por coeficiente de desempate al húngaro VADASZ y al M. I. local OSTOJIC.

El certamen, que militó en la categoría 8.º del vigente sistema ELO (2.428), resultó tremendamente disputado como se desprende de ese triple empate en el primer lugar de la tabla, cuyo principal beneficiario es el húngaro VADASZ que ante la sorpresa general consiguió su primera norma de Gran Maestro sin ser Maestro Internacional. También el yugoslavo MARTINOVIC, que cuajó una meritoria actuación obtuvo la norma de M. I., algo a lo que no llegaron los G. M. CIRIC excesivamente conservador, TRINGOV y PADEVSKY ubicados en lugares impropios del título que ostentan.

La campeona mundial Nona GAPRINDASHWILLI aunque discretamente clasificada se convirtió en la animadora del torneo tanto por su irregularidad como por sus resultados sorpresa —perdió con los tres últimos de la tabla— no obstante, de cara a su match con Nana ALEXANDRIA, no creemos que dejó ver lo mejor de su juego.

En suma un certamen de categoría media con 5 G. M. en liza, que puso de relieve el enorme potencial del ajedrez yugoslavo tanto en número como en calidad; mientras el tandem búlgaro TRINGOV - PADEVSKY, dejó ver cómo el ajedrez de su país que funciona extraordinariamente a nivel de selección carece de relieve a nivel individual si exceptuamos a Iván RADULOV, que ha cosechado numerosos triunfos en España.

Veamos a continuación el cuadro clasificatorio y varias partidas del certamen.

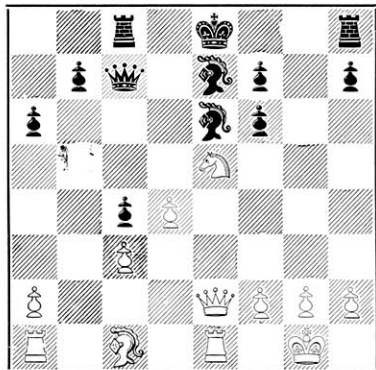
	E.L.O.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	ptos
1 Gipslis U.R.S.S.	2.530	=	½	1	1	½	1	½	½	½	½	½	½	1	1	½	1	10½
2 Vadasz Hungría	2.460	½	=	½	½	1	½	½	1	1	0	½	½	1	1	1	1	10½
3 Ostojic Yugoslavia	2.485	0	½	=	½	½	1	½	½	1	1	1	1	0	1	1	1	10½
4 Martinovic Yugoslavia	2.355	0	½	½	=	½	1	½	½	½	½	½	½	1	0	1	1	8½
5 Jansa Checoslovaquia	2.540	½	0	½	½	=	½	½	½	½	1	½	½	½	½	1	½	9
6 Raicevic Yugoslavia	2.440	0	½	0	0	½	=	½	½	1	0	½	½	1	1	1	1	8
7 Ciric Yugoslavia	2.460	½	½	½	½	½	½	=	0	0	½	1	½	½	½	½	1	7½
8 Knezevic Yugoslavia	2.425	½	0	½	½	½	½	1	=	½	½	½	1	½	0	0	1	7½
9 Raikovic Yugoslavia	2.420	½	0	0	½	½	0	1	½	=	0	½	½	½	1	1	1	7½
10 Gaprindashwilli U.R.S.S.	2.410	½	1	0	½	0	1	½	½	1	=	1	½	½	0	0	0	7
11 Ciocaltea Rumania	2.460	½	½	0	½	½	½	0	½	½	0	=	½	1	1	0	1	7
12 Tringov Bulgaria	2.470	½	½	0	½	½	½	½	0	½	½	½	=	½	0	1	1	7
13 Padesky Bulgaria	2.480	0	0	1	0	½	0	½	½	½	½	0	½	=	1	½	1	6½
14 Nikolic Yugoslavia	2.405	0	0	0	1	½	0	½	1	0	1	0	1	0	=	1	0	6
15 Duric Yugoslavia	2.300	½	0	0	0	0	0	½	1	0	1	1	0	½	0	=	½	5
16 Barlov Yugoslavia	2.200	0	0	0	0	½	0	0	0	0	1	0	0	0	1	½	=	3

Blancas: GAPRINDASHWILLI (U.R.S.S.)

Negras: RAICEVIC (Yugoslavia)

Defensa Francesa

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. P4R, P3R   | 9. T1R+, A2R   |
| 2. P4D, P4D   | 10. C5R, D2A   |
| 3. C2D, P4AD  | 11. P3CD, A3R  |
| 4. CR3A, C3AD | 12. PxP, PxP   |
| 5. A5C, P5A   | 13. P3AD, P3TD |
| 6. PxP, PxP   | 14. D2R, T1AD  |
| 7. 0-0, D3C   | 15. C4R, C3A   |
| 8. AxC+, DxA  | 16. CxC+, PxC  |



- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 17. CxPA!, AxC | 25. A5R, T2D     |
| 18. A3T, 0-0   | 26. P4TR, P4TR   |
| 19. AxA, TR1R  | 27. T3R, R2T     |
| 20. D4C+, A3C  | 28. T1-1R, T2-2R |
| 21. D6R+, A2A  | 29. T3C, T2AR    |
| 22. DxPA, D3A  | 30. D3R, P4C     |
| 23. A6D, TD1D  | 31. P5D,         |
| 24. D5C+, A3C  | 1 — 0            |

Blancas: GIPSLIS (U.R.S.S.)

Negras: OSTOJIC (Yugoslavia)

Defensa Siciliana

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. P4R, P4AD  | 12. C3A, C5C   |
| 2. C3AR, P3D  | 13. P5R, C1R   |
| 3. P4D, PxP   | 14. T1A, PxP   |
| 4. CxP, C3AR  | 15. PxP, A4A   |
| 5. C3AD, P3TD | 16. AxA, DxA+  |
| 6. A2R, P3R   | 17. R1T, A3A   |
| 7. P4A, D2A   | 18. C5C, D2R   |
| 8. 0-0, A2R   | 19. P3TD, P3TR |
| 9. D1R, 0-0   | 20. CxPA!, TxC |
| 10. D3C, C3A  | 21. TxT, RxT   |
| 11. A3R, A2D  | 22. PxC, D4C   |

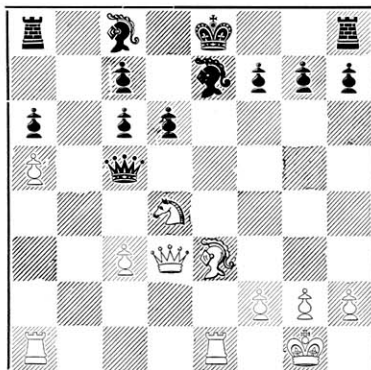
- |               |               |
|---------------|---------------|
| 23. T1A+, R1C | 31. CxPC, T7D |
| 24. D2A, C2A  | 32. D3A, A7R  |
| 25. A3D, D4T  | 33. D4R, A5A  |
| 26. C4R, C4D  | 34. C6D, A4D  |
| 27. P3A, T1D  | 35. D7T+, R1A |
| 28. C5A, C2A  | 36. T1A+, R2R |
| 29. A1C, A4C  | 37. T7A+,     |
| 30. T1R, D4C  | 1 — 0         |

Blancas: GIPSLIS (U.R.S.S.)

Negras: NIKOLIC (Yugoslavia)

Apertura Española

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 1. P4R, P4R   | 11. A2A, D4D  |
| 2. C3AR, C3AD | 12. P4D, A2R  |
| 3. A5C, P3TD  | 13. T1R, P3D  |
| 4. A4T, A4A   | 14. A4R, D4C  |
| 5. 0-0, D3A   | 15. P4TD, D3C |
| 6. C3A, CR2R  | 16. A3R, DxPC |
| 7. C5D, D3D   | 17. D3D, PxP  |
| 8. P3A, CxC   | 18. AxC+, PxA |
| 9. PxC, DxP   | 19. CxP, D3C  |
| 10. A3C, D3D  | 20. P5T, D4A  |



- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 21. C6R!, AxC   | 27. DxPT, TxP   |
| 22. AxD, PxA    | 28. D6R+, T7-2A |
| 23. TxA!, PxT   | 29. P6T, T1T    |
| 24. D4R, 0-0    | 30. P7T, P5A    |
| 25. DxPR+, T2A  | 31. D5D,        |
| 26. DxP, T1-1AR | 1 — 0           |

## ISRAEL 11 - 5 GRECIA

Valedero para el Campeonato de Europa de selecciones nacionales, Israel ha vencido a Grecia por 11 puntos a 5. La primera jornada de encuentros concluyó con un aplastante 7 - 1, mientras que la segunda arrojó un desalentador empate a cuatro.

Con el título de «Un duelo con prólogo» y firmado por el G. M. Viktor KORCHNOI, publica el semanario soviético «64» un comentario, interesante a nuestro juicio, que acompaña a una partida jugada por él contra nuestro Gran Maestro Arturo POMAR. Y decimos que nos parece interesante por dos motivos fundamentales. Primero porque siempre se puede calificar de interesante todo comentario nacido en el juego y capacidad de análisis de un ajedrecista de la talla de Viktor KORCHNOI, y segundo porque en el «Prólogo al duelo», como lo denomina KORCHNOI, podemos observar cómo un verdadero ajedrecista juega si frente al tablero, pero lo que es más importante, juega, y mucho, antes de sentarse ante su adversario de turno. Y decimos juega, porque la preparación psíquica de un buen jugador de ajedrez desempeña un papel importantísimo en el posterior resultado de la partida.

El «Prólogo» dice así:

«Varias veces me he enfrentado en distintos torneos al Gran Maestro de Palma de Mallorca, el infinito de veces Campeón de España, Arturo POMAR. Si la memoria no me falla, en todas las partidas que me tocaron en suerte las piezas blancas, y creo que esto sucedió en tres ocasiones, finalizaron con mi

victoria. Otra cosa era cuando el color de las piezas variaba. Con negras, hasta el momento, no me había sido posible ganarle al español ni una partida.

Todos mis esfuerzos por encauzar mi juego hacia un resultado victorioso en estos encuentros, resultaban baldíos. Y no es que estas partidas finalizasen con resultados adversos para mí, sino que simplemente, mis esfuerzos quedaban en eso: esfuerzos.

Pero un buen día me di perfecta cuenta del por qué del asunto. Ocurría aproximadamente lo siguiente: POMAR, conduciendo las blancas, actuando, pudiéramos decir, desde una posición de fuerza, encauzaba el rumbo hacia una pacífica lucha, mucho antes de que su oponente pudiera percatarse de ello. La partida ya se encaminaba hacia las tablas cuando las negras se disponían a luchar por igualar el encuentro.

Claro que el Gran Maestro español no practica esta táctica siempre contra todos sus adversarios. Yo también sabía que POMAR juega bien los finales y que, superarle en posiciones igualadas, y además simples, no se presentaba factible. Como regla, distribuye cuidadosamente su tiempo a lo largo de la partida y rara vez experimenta agobios con el tiempo.

# Korchnoi analiza

Traducción de JOSE M.º LANZ

## VIII TORNEO PALMA DE MALLORCA 1972

Blancas: Arturo POMAR (España)  
Negras: Viktor KORCHNOI (U.R.S.S.)  
DEFENSA GRUNFELD

1. C3AR, C3AR
2. P4A, P3CR
3. C3A, P4D
4. P4D, A2C
5. PXP, ...

Anteriormente, POMAR practicaba con frecuencia el sistema derivado de la implantación del AD en A4R, pero en los últimos tiempos busca medios más seguros de conseguir las tablas.

5. ..., CxP
6. A2D, 0-0

En la cuarta partida del match PETROSIAN-FISCHER (match U.R.S.S.-Resto del Mundo, segundo tablero, Belgrado, 1970), se jugó 6. ... P4AD; 7. T1A, CxC; 8. AxC, PxP; 9. CxP, 0-0; 10. P3R, D4D!; 11. C5C, DxD+; 12. TxD, C6A; 13. AxA, RxA y las posibilidades se igualaron.

7. T1A, A5C!?

Aparentemente una novedad teórica. Las continuaciones usuales en esta posición son: 7. ..., CxC; 8. AxC, D4D; ó bien 7. ..., C3AD que proporciona cierta superioridad a las blancas.



### 8. P3R, CxC

Yo me di cuenta que después de 8. .... P4R; 9. CxC, DxC; 10. A4AD las blancas estarían mejor y por ello decidí desarrollar a lo FISCHER (véase el comentario de la sexta jugada de las negras).

### 9. AxC, ...

Está claro que no se podía efectuar 9. TxC puesto que ahora, después del contragolpe 9. .... P4R; 10. PxP, C2D, se hubiera puesto de manifiesto el retraso en el desarrollo de las blancas.

### 9. .... D4D

### 10. P3TR, ...

Durante el transcurso del juego yo esperaba que el gran maestro español se decidiera por alguna otra continuación, sin embargo, después de 10. P3CD, defendiendo la captura del peón de torre dama, las negras conseguirían, como sucedió en la partida, efectuar el cambio en 3AR.

Tampoco resultaba atractivo 10. A4C?!, C3A; 11. A4A, D4TR; 12. A3T, TR1D con lo que las negras conseguirían la ruptura del centro mediante P4R.

### 10. .... AxC

### 11. DxA, DxD

### 12. PxD, ...

Así, pues, se llega a una posición igualada, en la que las blancas se hallan en posesión de la pareja de alfiles y las negras, posiblemente con una configuración más elástica de su estructura de peones.

### 12. .... P3AD

### 13. A2R, ...

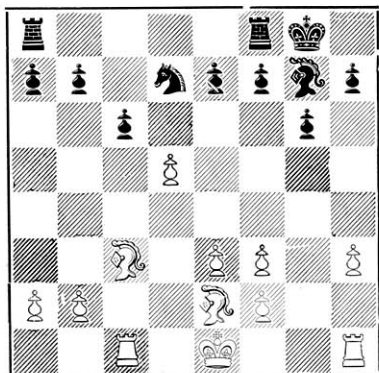
Más acorde con el espíritu de la posición era un plan que comenzaba con 13. P4A, seguido de A2C y P4C-P5C. En este caso, las «acciones» del único alfil que discurre por casillas blancas hubieran subido apreciablemente.

### 13. .... C2D

Era posible también 13. .... T1D, pero yo no esperaba la respuesta de mi oponente.

### 14. P5D, ...

Las negras no pueden evitar nuevos cambios.



Así pues, mis temores de que POMAR fue-

ra a jugar buscando las tablas no eran falsos. Ahora, cuando en lugar de enrocarse, él se decidió por la continuación de los cambios, yo pensé largamente antes de tomar una decisión. Y a pesar de que encontré peligroso entrar en un final en el que el alfil del contrario, con juego en ambos flancos, pudiera resultar más fuerte que mi caballo, no encontré ningún otro camino de lucha.

### 14. .... PxP

Dejando a un lado la variante 14. .... TD1A; 15. AxA, RxA; 16. PxB, C4R; 17. A5C, P3TD; 18. P4A, PxA; 19. PxC, TxP; asegurando la igualdad, y permitiendo conscientemente la penetración de la torre enemiga en la séptima horizontal.

### 15. AxA, RxA

### 16. T7A, TR1D

### 17. TxP, ...

Es necesario darse prisa. Después de 17. A5C?!, TD1A! las blancas perderían un peón.

### 17. .... P4R

Por ahora, esto no es más que una solicitud hacia una mínima superioridad, pero por de pronto ya es necesario que las blancas jueguen con exactitud.

### 18. R2D!, ...

En mis breves comentarios para el «Chess Informator» yugoslavo, expuse la variante 18. 0-0!, TD1C; 19. TxP, TxP; 20. T1R, seguido de P4TD, acompañada de la consiguiente valoración «y la posición no es nada clara». Sin embargo, dudo que, a fin de cuentas, después de 18. 0-0, las posibilidades de las blancas sean superiores, puesto que jugando 18. R2D éstas se ven esforzadas a esforzarse por nivelar la partida.

### 18. .... C4A

### 19. T5C, ...

Seguramente era más correcto 19. T7A, con el fin de, en caso necesario, regresar a la «base» empleando el mismo camino. La ubicación de la torre en 5C, no parece ser la más cómoda, ya que es susceptible de ser atacada por las negras.

### 19. .... TD1A

A causa de la fuerte amenaza 20. .... C5R+; 21. PxC, PxB+; las negras se adueñan de la iniciativa y con ella también de la superioridad. Desde este instante hasta el final del encuentro las blancas se dedican a defenderse.

### 20. T1D, P5D

### 21. R1R, R3A

Sin excesivas prisas las negras reanuncian su situación acercando el rey al centro. No valía 21. .... P6D?; por 22. P4C!, así como 21. .... P3TD; 22. T5T, P6D; 23. A1A, C2C; 24. TxPT, P7D+; 25. R2R, T7A, en vista de T6T-3T-3D (o incluso 26. P4C!?) no cambiaba nada pues el peón se perdía.

### 22. P3C, T2A

### 23. A4A, ...

Tampoco superaban las blancas sus dificultades con otras continuaciones. Por ejemplo: 23. P4A, PRxP; 24. PRxP, C5R; —23. T5TD, C3R (con la idea de jugar C4A) 24. R1A, TD2D; 25. A4A, PxB; 26. TxT, PTR+.



**23. ..., C5T**

También merecía atención la retirada más natural 23. .... C3R. En ambos casos el desembocar a un final de torres es ineludible.

**24. T5T, C7C****25. T2D, CxA                    26. PxC, TxP**

Las negras también conservaban las posibilidades de victoria después de lo menos evidente 26. .... T2-2D; 27. T2C, PxP; 28. PAXP, T6D.

**27. T6T+, R2C****28. TxPT, T5C**

Aprovechando un pequeño recurso táctico: 29. .... T8C+; 30. R2R, P6D+; 31. TxP, T7C+, con ganancia de torre, las negras preparan simultáneamente una pequeña celada. No conseguía ningún fin la inmediata 28. .... T8C+; 29. R2R, P6D+; 30. TxP, T7A+; 31. R1D.

**29. R2R, ...**

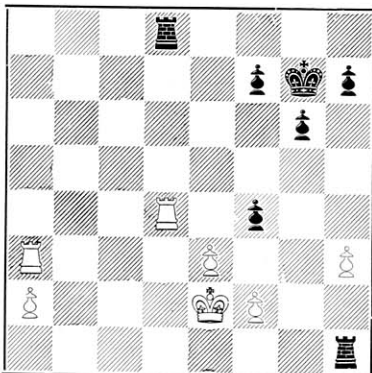
Se perdía «bellamente» con 29. R1A, T8C+; 30. R2C, PxP; 31. TxT, P7R; 32. TD7D, P8R=D; 33. TxP+, R3T; 34. TxP+, R4C; 35. P4T+, R4A, y el monarca negro con exactas maniobras, se refugia en el flanco de dama blanco.

**29. ...., T8C****30. T3T?, ...**

Un error. Probablemente se conseguirían las tablas mediante 30. P4A, P7D+; 31. R3A, PxP; 32. RxP, T8TR; 33. R3C, T1R.

**30. ...., T8TR****31. P4A, PRxP****32. TxP, ...**

Si 32. PRxP??, T8R+ decide.



Ya he indicado anteriormente que POMAR raramente experimenta agobios de tiempo en sus partidas. Sin embargo, tengo que hacer constar que de no ser por el agudo agobio de tiempo que ambos padecemos, a partir de la jugada 33, difícilmente me hubiera sido posible alzarme con la victoria. Jugando a un ritmo aceleradísimo nos saltamos el control y llegamos hasta la jugada 50.

**32. ...., P6A+!****33. R2D, ...**

Está claro que no se puede jugar 33. RxP?, TxT; 34. PxT, TxP+ ganando la torre.

**33. ...., T1R****34. T4AR, TxPT****35. T7T?, ...**

Aquí, a mi modo de ver, estimo que era indispensable jugar 35. P4R!

**35. ...., T1D+****39. P4R, P5C****36. R3A, T1AR****40. R3D, T8T****37. P4T, P4C****41. R3R, P4T****38. T5A, R3C****42. P5T?, ...**

Pierde definitivamente. Con 42. R4A todavía había alguna esperanza de salvarse. Por ejemplo: 42. R4A, T8AR; 43. T7-5T, ...; también 42. R4A, T7T; 43. R3C; así como 42. R4A, P3A; 43. T6T, T8AD; 44. P5T y no se ve la fórmula ideal para consolidar la posición negra. ¡Con los agobios de tiempo nos enzarzamos de tal forma que no nos dio tiempo ni de aplazar la partida!

**42. ...., P3A**

Ahora sobre las blancas se cierne la amenaza de 43. ...., T8R+; 44. R4A, T1R.

**43. T6T, T8R+****44. R4A, T7R****47. T8T, TxP****45. P5R, TxPA****48. T8C+, R2A****46. PxP, T2A****49. TxT+, RxT6**

Y las blancas abandonaron.

(Comentarios del G. M. Viktor KORCHNOI)

## INFORMACION INTERNACIONAL



ENKLAAR, VENCEDOR EN EKSJO (Suecia). — Con la victoria del holandés ENKLAAR finalizó el III Torneo Internacional de Eksjö, que militó en la categoría sexta (2.379) del sistema ELO. La clasificación final quedó como sigue: 1. ENKLAAR (Holanda), 7,5; 2. HECHT (Alemania Occ.), 7; 3. ORNSTEIN (Suecia), 6; 4. SCHNEIDER (Suecia), 5,5; 5. KINNMARK (Suecia), 4; 6.-7. PAOLI (Italia) y PEEV (Bulgaria), 3,5; 8. AKVIST (Suecia), 3,5; 9. GULBRANSDSEN (Noruega), 2,5; 10. EK (Suecia), 2.



En este momento, las negras han capturado con su alfil un caballo, y aquí precisamente, por un error de concepto (o quizás confundiendo esta posición con otra más centralizada) el autor dice... «TxA, y tablas» (?).

Sin embargo, como veremos, en todos los casos las negras ganan rápidamente así:

A)

1. TxA, D4T+
2. R8C, D1R+
3. R7T, R4T!

Y como las blancas han quedado prácticamente en «Zugzwang», no tendrán más remedio que entregar su peón.

4. T1C, ...

A 2C o 3C son menos efectivas.

4. ..., DxP+      5. R8C, ...

También pudo haber ido a 8T.

Si 5. T7C, D5R+; 6. R8C, R3T! y se da mate o se gana la torre en un par de jugadas.

5. ..., D1D+

Este camino es más claro y contundente, pero también se consigue la posición ganadora por la vía 1R.

6. R7T, ...

Para eventualmente escudarse con la torre e impedir un posible avance del rey; aunque en realidad sólo prolongaría la agonía. Si por otra parte 6. R7A?, D4D+; 7. R8R (única para no perder la torre), D1T+; seguido de D2T+, y cae la torre.

6. ..., D6D+!

7. R8C, D4D+!      8. R7T, D5R+!

Y las negras han logrado para su dama la posición ideal: el dominio de la casilla 1R y la de 8TR, reduciendo a la nada los eventuales jaques de la torre. A partir de esta posición el final «se gana solo».

9. R8C, ...

Única también.

9. ..., R3T

¿Y cómo impedir el mate o la captura de la torre? Si 10. R7A, D2C+; etc., y a lo sumo en dos jugadas cae la torre; y si 10. T8AR?, D1R+; (aparte de D5A+) 11. T8A, D3C+ y mate a la siguiente.

B)

1. RxA, DxP+

La diferencia estriba en que aquí el rey negro se encuentra una casilla más alejado. Sin embargo, con el procedimiento que ya conocemos, es fácil ganar un tiempo y lograr aquella posición. Existen diversas maneras amén de otros tantos caminos para conseguir el objetivo, resultando largo y complejo el analizarlos todos aquí. Veámos como ejemplo uno de ellos.

2. R8C(8T), D1D+

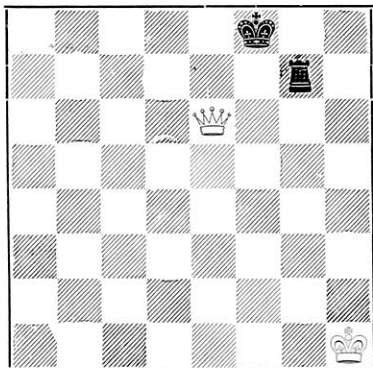
3. R7T, D6D+

5. R7T!, D5R+

4. R8C, D4D+

6. R8C!, R4T!

Y estamos en la posición ganadora. Este simple estudio, nacido de un error, nos ha allanado la mitad del camino. F. A. D. Filidor, 1782.



#### JUEGAN NEGRAS Y HACEN TABLAS

En este tipo de finales la única posibilidad del diagrama es el ahogado. La posición del diagrama es un ejemplo típico de esta aseveración.

1. ..., T2T+

2. R2C, T2C+

3. R3A, T2A+

4. R4C, T2C+

5. R5A, T2A+

6. R6C, T2C+

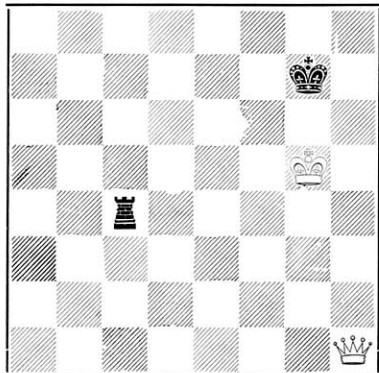
7. R6A, T3C+!

8. RxT

Ahogado. Esto sólo puede darse en las columnas de alfiles, caballos y torres. Existen varios ejemplos de esta naturaleza, pero debemos aclarar que, en todos los casos, debe tener el turno de juego el bando que posea la torre. De lo contrario no habría salvación. La dama siempre ganaría.

Dijimos al comienzo que entre maestros no se continúa un final de esta índole. No obstante, he aquí una de las pocas excepciones que deben existir:

**Negras: BISGUIER (EE.UU.)**



**Blancas: GEORGHIU (Rumanía)**

La partida que enfrentó a los G. M. Florin GEORGHIU y Arthur BISGUIER, en el Torneo Internacional de Buenos Aires 1970, arribó a esta posición, que provocó numerosos comentarios entre la nutrida cantidad de espectadores concurrentes. El juego continuó así:

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 61. ... , T4A + | 66. R5A, T3A + |
| 62. R4A, T5A +  | 67. R5C, T2A   |
| 63. R5A, T4A +  | 68. D8R, T1A   |
| 64. R6R, T4CR   | 69. D6C+, R1T  |
| 65. D4R, T3C +  |                |

«Arañando» una de las tantas posiciones de ahogado.

70. R6T!, T2A      71. D4R!, ...

(Ver el diagrama n.º 1 de este trabajo con los colores invertidos.)

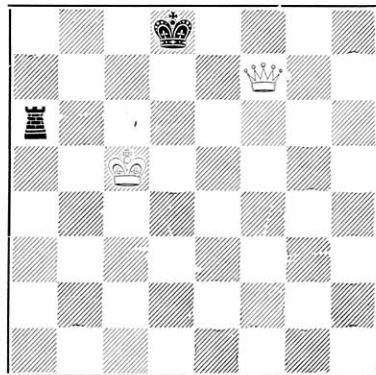
- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 71. ... , T3A + | 73. R6C, T2C + |
| 72. R5C, T2A    | 74. R6T, ...   |

Y las negras abandonaron. El mate es inminente. Muchos aficionados argentinos quedaron con la duda de si era posible, en algún momento, conseguir con las negras una de las numerosas posiciones de ahogado. Las variantes A y B del diagrama primero son terminantes.

Haciendo un resumen general de la defensa conviene recordar lo siguiente: El centro del tablero no es el lugar más seguro para el rey oponente; de todas formas la dama siempre lo rechazará a una de las bandas y se corre el riesgo de dejar a la torre en el camino; la mayor resistencia la ofrece la torre dominando la tercera línea, impidiendo la entrada del

rey enemigo. Más tarde, ya con menores «chances», se resiste débilmente en la segunda línea hasta que queda restringida en 2C, con el rey en 2T, 1T ó 1C (ver diagrama GEORGHIU - BISGUIER), y allí terminan las «penas».

Veamos, por ejemplo, una de estas posiciones con la torre en la tercera línea, que ofrece un poco más de resistencia.



**JUEGAN BLANCAS Y GANAN**

En este momento, ambos bandos han alcanzado su máxima efectividad, tanto ofensiva como defensiva. En consecuencia, les toca a las blancas el comenzar el asalto final, para lo que cuentan con D3A, D4AD, etc.; pero la más eficaz y la que desbarata cualquier estratagema que pudieran imaginar las negras, es 1. D1A!! Si por el contrario fueran éstas las que deban de mover, sólo tienen la alternativa R1A, abandonando las casillas centrales que le son favorables, o bien, deben retirar su torre de la «fuerte» tercera línea, donde no cuentan con ninguna casilla a su disposición. Iniciemos pues el asalto final por el camino que suponemos más positivo y contundente.

#### 1. D1A!!, T3R

Si 1. ... , T6T; 2. R6D, R1R; 3. R6R, T6R+!; 4. R6A, R1A; (si 4. ... , T6TD; 5. D1R+, y mate en dos o se gana la torre; contra cualquier otra jugada de la torre es muy difícil ganar) 5. D1TR, o D5A ganando.

#### 2. D8A+, R2D      3. D7A+, T2R

Y la torre se despidе para siempre de la famosa tercera línea.

#### 4. D5A+, R1R!

Si 4. ... , R1D; 5. R6D, y se gana en

seguida. Y si 4. ...., R2A; 5. D5D, T2D; 6. D5R+, R2C; 7. R5C, T2AD; 8. D5D+, R2T; 9. D4R, T2C+; 10. R6A, R1T; 11. D5D, R2T; 12. D8D! y así hemos llegado a la clásica posición que figura en casi todos los libros de enseñanza.

Las negras están obligadas a jugar su torre y la perderán donde quiera que vaya, o reciben mate. La jugada en todos los casos será 13. D4D+.

#### 5. R6D, T2CR!

Si 5. ...., T8R; 6. D5T+, R1A; 7. D3A+, R1R; (a cualquier otra, D3C+, y se perdería la torre) 8. D3C, T8D+; 9. R6R, y ganan. Si en la jugada quinta la torre hubiera ido a otra casilla, la dama no tardaría en capturarla con un doble.

#### 6. D5T+, R1A

#### 7. R6R, T3C+!      8. R7D!, T2C+

Si 8. ...., T3TD; 9. D5AD+, R2C!; 10. R7R, T3CR; 11. D5R+, R1C; 12. D4D, T2C+; 13. F6A, T2A+; 14. R6C, y ganan.

#### 9. R8D, T3C

Si 9. ...., T2TR; 10. D8R+, R2C; 11. R7R, R3T+; 12. R6A, y ganan. Y en caso de 9. ...., T1C; 10. D5AR+!, R2C+; 11. R7R, R3T; 12. D3T+!, R2C; 13. D4C+, R2T; 14.

D5T+, R2C; 15. D5D!, R2T; 16. R7A, T2C+; 17. R8A, T3C!; 18. D5T+, T3T; 19. D7A+, y mate a la siguiente.

#### 10. D5AD!+, ...

Si 10. D5AR+?, R2C; 11. R7R, R3T; y si 12. R7A??, sería tablas.

#### 10. ...., R2A

#### 11. D7R+, R1C

#### 12. R8R, T2C

#### 13. D5R!, R2T

#### 14. R8A, T1C+

#### 15. R7A, y ganan.

De lo hasta aquí expuesto, se puede desprender lo siguiente: «Cuando el rey oponente ya se encuentra confinado en la banda, la dama, a no ser para rematar, no debe ocupar la tercera horizontal, pues se corre el riesgo de caer en tablas por ahogado. En lo concerniente a las negras, es importante destacar que su torre no debe alejarse demasiado, pues siempre existe el peligro de ser copada tras una serie de jaques o amenazas de mate».

Y para finalizar repetiremos: «Todas las sorpresas pueden producirse únicamente tocándole jugar al bando que se encuentra a la defensiva». De lo contrario, siempre habrá tiempo de «defacer el entuerto», es decir, que una vez advertido el peligro sólo será cuestión de dar marcha atrás y retornar al buen camino.

## INFORMACION INTERNACIONAL



EL BRASILEÑO SUNYE, VENCEDOR DEL TORNEO JUVENIL DE LAS AMERICAS. — El 14 de abril finalizó en Buenos Aires el segundo Campeonato Juvenil de Las Américas, que ha constituido un relevante triunfo del representante carioca JAIME SUNYE NETO, que aventajó en un punto al mexicano VILLARREAL.

La clasificación final quedó como sigue: 1. SUNYE (Brasil), 8 puntos de 9 posibles; 2. VILLARREAL (México), 7; 3. GOMEZ BAILLO (Argentina), 6; 4.-5. CHRISTIASSEN (EE.UU.) y CIFUENTES (Chile), 5,5; 6. BRAVO (Perú), 4,5; 7. TOSAN (Uruguay), 3,5; 8. MUNDELL (Jamaica), 3; 9. BOTTO (Argentina), 1,5; 10. PANTOJA, (Bolivia), 0,5. Veamos a continuación la clasificada como mejor partida del evento.

Blancas: BOTTO (Argentina)  
Negras: CHRISTIANSEN (EE.UU.)

#### DEFENSA SICILIANA

1. P4R, F4AD; 2. C3AR, P3D; 3. P4D, PxP; 4. CxP, C3AR; 5. C3AD, C3A; 6. A5CR, A2D; 7. D2D, T1A; 8.

A2R, CxC; 9. DxC, D4T; 10. AxC, PCxA; 11. 0-0, T1CR; 12. C5D, TxP; 13. P4CD, D6T; 14. A4A, TxP+!; 15. RxT, A6T+; 16. R1C, D6AR; 17. C3R, A3T; 18. D1D, DxC; 19. D5D, D6A; 20. DxP+, R2D; 21. A5C+, T3A; 22. D8C, A4C (0-1).



EL MUNDIAL JUVENIL, EN YUGOSLAVIA. — Los Campeonatos Mundiales de Ajedrez Juvenil tendrán lugar en la localidad yugoslava de Tjentiste del 16 de agosto al 1 de septiembre, y no en Puerto Rico como inicialmente se había anunciado. La candidatura de los balcánicos fue aceptada por el Presidente de la F.I.D.E., Dr. EUWE, tras haber renunciado Puerto Rico a la organización de dicho certamen.



# Notas de un viaje al centro del ajedrez

## Inesperada invitación

Un telegrama urgente de la Federación de Ajedrez de la U.R.S.S. nos invita a ir a Moscú en menos de una semana para hacer entrega a Kárpov, en el momento de ser coronado campeón del mundo, del Oscar Mundial del Ajedrez que se le concediera en enero pasado, en Barcelona, a través de la votación de los periodistas especializados agrupados en la A.I.P.E.

Movilizados todos los recursos oficiales obtenemos las facilidades necesarias para el desplazamiento, que desde Madrid hacemos en compañía de don Alfonso CAMPOY, presidente de la Federación Española, asimismo invitado al acto.

## Miterrand y Defferre

Vamos a París desde Madrid y pernoctamos en un hotel del aeropuerto ya que partimos temprano de Orly. El miércoles día 23 retiramos los billetes del mostrador de Aeroflot. Mientras esperamos el embarque nos cruzamos con la expedición del Partido Socialista Francés, con François MITERRAND y Gaston DEFFERRE a su cabeza, que aquel mismo día se trasladan a Moscú pero en vuelo Air France, que nos antecede en una hora.

Tras un excelente vuelo de 3 horas y media nos plantamos en Moscú, y llegamos a tiempo de presenciar la recepción dispensada a los huéspedes franceses, que habían hecho escala en Varsovia.

## Cordial acogida

En el aeropuerto nos recibe el gran maestro y destacado directivo Alexander KOTOV, quien nos da una calurosa bienvenida y nos introduce en el país. El taxi privado nos lleva al Hotel Ukraina, y tras un breve refrigerio, junto con otros invitados que han ido llegando, nos trasladamos al nuevo Palacio de Congresos del Kremlin para presenciar la representación completa de «El lago de los cisnes».

## Primera concentración general

De regreso al hotel tenemos la primera reunión de todos los invitados. Están allí,

entre otros, nuestros antiguos conocidos el inglés GOLOMBEK, el cubano VEGA y su homónimo mejicano, el checo SAJTAR, el polaco WITKOWSKI, el yugoslavo KAZIC, el alemán oriental HEINTZE, etc., y por los organizadores, cómo no, el señor BATURINSKI, que tiene grandes deferencias con todos. Nos obsequia a todos con una medalla dedicada a KARPOV, que lleva su efigie.

## Club Central

Al día siguiente por la mañana se hace un pequeño recorrido turístico por los alrededores del Kremlin, y podemos observar por todas partes que se está preparando a modo de verbena popular la celebración del 1.º de mayo y del XXX aniversario de la «derrota del fascismo».

Este cronista se desmarca de la expedición al mediodía y acude al Club Central de Ajedrez, en donde están reunidos los principales directivos con el Dr. Max Euwe, presidente de la Federación Internacional. Tenemos ocasión de saludarle así como al Sr. Yuri AVERBACH, presidente de la Federación de Ajedrez de la U.R.S.S..

Allí se está disputando también una ronda del torneo internacional femenino, que estaba ganando la soviética ZATULOVSKAYA. La saludamos así como a POLIHRO. NIADÉ, ambas bien conocidas del público español.

## Espléndido marco

Regreso al hotel para unirme de nuevo a los invitados y por la tarde, conjuntamente asistimos a la ceremonia de coronación. La Sala de las Columnas de la Casa Sindical está esplendorosa tanto por su regia decoración —solemnes y recias columnas se alternan con majestuosas arañas de cristal —como por la explosión de público. Animado revuelo de cámaras de televisión y de cine, fotógrafos, registraron el acto.

## Faltan campeones

Entre los asistentes encontramos a PO-

LUGAIEVSKY y GELLER, entre los conocidos, pero nos extraña la ausencia de los más, descartadas las de PETROSIAN y TAHL por estar actuando en el Torneo de Las Palmas de Gran Canaria. El primero está dignamente representado por su eficaz esposa Rona.

Luego sabríamos un poco indirectamente que, por ejemplo, BOTVINNIK está algo apartado por mostrarse intransigente en sus conceptos; que SPASSKY, divorciado por segunda vez, lleva una vida más bien bohemia y descuida su entrenamiento; que SMYSLOV —que pudimos saludar fugazmente en el hotel— está cariacontecido porque la FIDE ha dictaminado que los jugadores mayores de 50 años no pueden ser seleccionados directamente para los Interzonales; y así sucesivamente.

### Coronación

Sentados en el estrado entre una veintena de invitados, presenciábamos cómo el Dr. EUWE, tras pronunciar una palabra, entrega a KARPOV la medalla que le acredita como campeón del mundo y le impone la corona de laurel. Luego hay otros parlamentos, incluido el del astronauta SEBASTIANOV, que jugara la «partida del espacio» en un tablero especial que tuvimos ocasión de ver al día siguiente.

### Entrega del Oscar

Como remate de todas las intervenciones, nos dirigimos a la concurrencia para explicar en qué consistía el trofeo del Oscar Mundial del Ajedrez, haciendo hincapié en que premiaba la mejor actuación de 1974 por votación internacional. Acto seguido entregamos el trofeo a KARPOV, repitiéndose los clamores del público para con su ídolo.

### Remate final

El acto terminó con un fin de fiesta por diversos artistas, entre ellos un pianista que tras CHOPIN interpretó a FALLA en la «Danza del Fuego», confundiendo la reciedumbre con la violencia dada su vehemencia.

Tras el fin de fiesta fuimos conducidos al Hotel Metropol donde se nos ofreció un bufet frío que permitió alternar con todos los asistentes. Allí encontramos a Alexander ROSHALL, responsable del semanario «64», que nos ofreció los dere-

chos de publicación de una biografía de KARPOV preparada en unión de ésta. Por su parte el Sr. CAMPOY estuvo departiendo con el Dr. EUWE y algún otro calificado miembro del Comité Central de la FIDE ante la posibilidad —sólo a título de estudio— de que pudiera celebrarse la Olimpiada del año próximo en España.

### La exclusiva

Nuestra última jornada se inició desayunando con KARPOV y la señora PETROSIAN en función de intérprete de los puntos conflictivos. A continuación el Sr. AVERBACH nos vino a buscar para acompañarnos a localizar un determinado juego de ajedrez para nuestra colección, pero no fue posible hallarlo aunque prometió gestionárnoslo.

### Rueda de prensa

Con él acudimos al mediodía a la rueda de prensa que KARPOV daba en la Casa del Periodista, donde se habían congregado los corresponsales de prensa acreditados en la capital y que sometieron al campeón a las preguntas de rigor. En esencia vino a repetir los conceptos que



reflejamos en nuestra entrevista (Jaque n.º 42) y que corresponden a su posición ante la actitud negativa de FISCHER.

### **Comida íntima**

A renglón seguido el Sr. BATURINSKI había preparado una comida íntima con el campeón en el restaurante de la propia entidad, a la que asistimos junto con el Sr. KAZIC, vicepresidente de la FIDE, y el Sr. CAMPOY, que se unió a la hora prevista. El Sr. KAZIC, asimismo corresponsal de la agencia yugoslava Tanjug, aprovechó la circunstancia para conectar el dictáfono y registrar nuevas manifestaciones de KARPOV.

### **Raphael, Lola Flores y Karina**

De allí salimos el Sr. CAMPOY y yo para ir al hotel previo paso por una importante librería con ánimo de encontrar libros de ajedrez. Pero con hondo asombro, en la sección de deportes a donde nos dirigieron, no había ni uno. A dos pasos está el establecimiento discográfico «Melodia». Allí encontramos al matrimonio ZATULOVSKAYA, que muy amablemente nos ayudaron a gestionar nuestras compras. Pudimos comprobar que al menos tres artistas españoles están de moda en estos momentos en la U.R.S.S., pues sus discos eran continuamente solicitados durante nuestra estancia. Parece ser que el orden de preferencias es el citado en el epígrafe.

### **Torneo relámpago**

A media tarde nos fuimos al Club Central de Ajedrez, donde se estaba disputando la segunda jornada de un torneo relámpago. Aquella concentración de jugadores y público nos impresionó vivamente, pues las diferentes salas de que consta la entidad estaban en pleno funcionamiento. El torneo lo disputaban varias decenas de los más destacados jugadores, entre ellos 17 grandes maestros.

### **Korchnoi, dolido**

En los intermedios de las partidas pudimos saludar a algunos de ellos. KORCHNOI nos contó sus penas por haber sido relegado a causa de las declaraciones que hizo después de su encuentro con KARPOV en el sentido de considerarse por igual a su adversario y sostener que éste no resistiría el embate de FISCHER. Co-

mo ahora KARPOV es el favorito oficial aquellas manifestaciones le costaron la postergación «como si no contara para nada el que soy tel tercer jugador del mundo».

### **Exhuberantes ideas**

BRONSTEIN nos apabulló una vez más con sus electrizantes ideas para animar el cobarro ajedrecístico, y en referencias a las partidas rápidas, opinó que 5 minutos no son suficientes para crear nada, que por lo menos deberían ser siete, y que sería un torneo muy interesante si se jugara a 15 minutos por bando, lo cual obligaría a emplear ya cierta técnica.

### **Ajedrez retro**

KOBLENZ tuvo interés en ser presentado por BRONSTEIN. Nos recordó sus actuaciones de 1934 en Reus y Barcelona, cuando tenía 19 años, haciéndolo todavía en un castellano inteligible. Nos pidió detalles y referencias de las personas que trató en su tiempo, algunos ya fallecidos, pero nos dio todavía especiales saludos para don Ricardo GUINART CABALLE —nuestro decano periodista a la sazón importante organizador y directivo— y los jugadores RIBERA y CHERTA, que todavía siguen en la brecha.

### **Alud de jugadores**

TAIMANOV nos presentó a su nueva esposa, después del escándalo que suscitó la separación de su primera con la que actuaba conjuntamente como dúo de concertistas de piano. GUFELD —que estuvo en el Interzonal de Palma de Mallorca como «segundo» de los grandes— es el responsable del torneo de Sochi, y se nos exclamó de no poder contar con jugadores españoles; prometimos gestionarle la cuestión. Estaban también BALASHOV —que fue el ganador absoluto del torneo relámpago—, BELIAVSKY, KUZMIN, VAGANIAN (1. P4D, C3AR; 2. A5C), KUZMIN, NEI, TUKMAKOV, ANTOSHIN, KOTOV, y un largo y admirable etcétera.

### **Tablero electrónico**

El Sr. BATURINSKI tuvo especial empeño en mostrarnos el funcionamiento del tablero electrónico en el que se jugaba una de las partidas rápidas y que reflejaba instantáneamente las jugadas al tiempo de efectuarlas, así como las registraba para una posterior reproducción.

Nos presentó al inventor, quien nos manifestó que existía un modelo perfeccionado, por cuanto el que actuaba solo funcionaba correctamente si las piezas se centraban debidamente en el escaque, lo que solía fallar en los ajros de tiempo. Por cierto que KORCHNOI nos obsequió con una brillante partida nuestro interés por el aparato.

#### Epílogo

A las 10 de la noche nos retiramos dejando todavía en acción a los jugadores,

pero al día siguiente nos esperaba un madrugón, pues a las 6 de la mañana salíamos del hotel junto con el Sr. KAZIC, en la penúltima expedición de retorno. El Sr. CAMPOY siguió viaje continuando a Sevilla vía Madrid, mientras por nuestra parte hacíamos una «escala técnica» al Barrio Latino de unas pocas horas para dar tiempo a visionar dos de las películas de más rabiosa actualidad, antes de rendirnos a Barcelona por la noche.

JORDI PUIG

---

## INFORMACIONES VARIAS



**BRILLANTES ACTOS EN MORATALAZ.** — Como fin de curso de la tercera Campaña del Plan Nacional de Promoción, puesto en marcha por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, se han celebrado en el distrito madrileño de Mortalaz dos exhibiciones de partidas simultáneas que despertaron inusitada expectación. En la primera se reunieron más de 500 escolares, y en la segunda se superó la cifra de 200, ya seleccionados, a los que se unieron educadores y aficionados de este distrito madrileño, en la que intervino el Maestro Internacional Román Torán, director del citado Plan.

Estos actos, en los que colaboró muy eficazmente el equipo de monitores de la Federación Castellana y destacados jugadores del C. A. Schweppes, que patrocinó ambas exhibiciones, han puesto en evidencia el alto interés que está alcanzando esta modalidad deportiva entre nuestra juventud. Como ya hemos registrado, viene ocurriendo en todas las provincias españolas. En Madrid, este año, han intervenido en actos de este tipo y campeonatos internos de centros escolares más de cuarenta mil niños y niñas, cifra que se incrementará notablemente el próximo curso.



**BUZON DEL SUSCRIPTOR.** — Don Dino Ruggieri, de Argentina, nos hace saber que compra, vende y canjea libros y revistas de ajedrez, pudiendo servir todo lo publicado en su país. Dirigirse a Casilla, 63 - Pigüe - Buenos Aires. — Don Antonio R. Revenga Rubalcaba, desearía mantener partidas por correspondencia con postalistas de segunda categoría. Interesados, dirigirse a c/ Mesena n.º 106, 3 - D. Madrid-33.

---

# Primera Academia Española de Ajedrez

(CURSOS POR CORRESPONDENCIA)

**El camino más sencillo para progresar  
rápidamente en este deporte**

Director: **ROMAN TORAN** (Maestro Internacional)

Solicite informes, sin compromiso, a: **Apartado 8.402**

**MADRID**



# Sacrificios de dama

(Por nuestro colaborador  
FELIX DEL HOYO)



## CUANDO EL MATERIAL NO CUENTA

Del reciente campeonato de Chile extraemos un ejemplo didáctico. Cuando la lucha se complica, los enroques opuestos pregonan que la conquista del rey rival es la única meta a seguir, entonces vencerá el que primero llegue. Y para ello hay que conjugar el ataque con alguna jugada defensiva que retrase el empuño rival. Y hay que desdénar el material. Hasta la dama puede servir con su holocausto para alcanzar la victoria.

Blancas: WACHTENDORFF

Negras: DONOSO

Defensa Siciliana

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 1. P4R, P4AD | 9. 0-0-0, D2A  |
| 2. C3AR, P3D | 10. A3C, C4TD  |
| 3. P4D, PxP  | 11. TR1C, P4CD |
| 4. CxP, C3AR | 12. R1C, CxA   |
| 5. C3AD, C3A | 13. PTxC, A2C  |
| 6. A4AD, P3R | 14. P3A, P5C   |
| 7. A3R, A2R  | 15. C4T, P4D   |
| 8. D2R, P3TD | 16. P5R!?, ... |

Sacrificando un peón para activar el desarrollo.

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 16. ..., DxP  |                |
| 17. P4C, C2D  | 19. P5C, P3C   |
| 18. P4AR, D2A | 20. P5A!, P4R! |

La captura del peón traería graves complicaciones.

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 21. A2A, 0-0 |                |
| 22. P6A, A3D | 23. C5AR!, ... |

La única forma de activar el ataque.

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 23. ..., PxC  |                |
| 24. D5T, TR1A | 25. P6C!?, ... |

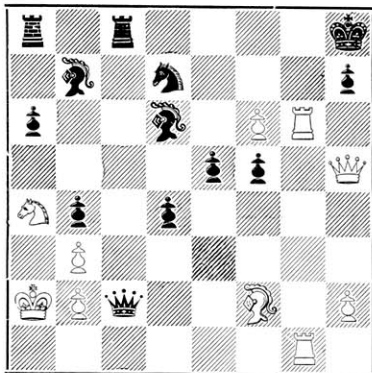
La continuación más violenta. Por falta de valor no quedará el blanco.

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 25. ..., PAxP | 26. TxP+, R1T |
|---------------|---------------|

La menos mala. Se amenazaba DxPT con mate en pocas.

27. T1-1C, DxP+    28. R2T, P5D

El realizar jugadas defensivas sólo alargaría la lucha. El negro prepara la trampa. Sólo le queda esperar que el blanco «muerda» el cebo.



29. D6T?!, ...

Había que prever que la dama es un elemento sacrificable. De lleno en la vorágine de la lucha el conductor de las blancas omitió analizar su posible entrega.

Una continuación más aconsejable era 29. T1-3C con la eventual amenaza DxP+, RxD; 30. T7C+ seguido de T3T++. Y si el negro tratara de evitarlo con CxP; 30. TxC, D7D; 31. A3R! seguido de T7A. La posición es compleja y el blanco tiene mejores posibilidades de haber previsto y puesto remedio a

29. ..., DxP3+!!    Abandonan

Si 30. RxD, A4D++. Elemental pero resolutive.



# EL ARBITRO ... ESE DESCONOCIDO

(Por José M.<sup>o</sup>  
González, Arbitro  
Internacional de la  
F. I. D. E.)



Uno de los cometidos ajedrecísticos que, pese a carecer de la espectacularidad que entraña en otros deportes, requiere un sin fin de diplomacia y responsabilidad exquisita, es, sin duda, el que desempeña el juez de un torneo internacional.

¿Qué aficionado no ha oído la eterna pregunta del compañero, al observar la severa figura del árbitro sentado en la mesa de las «apelaciones»? ¿Y ese señor qué cometido tiene, si aquí nadie se pega, ni existen zancadillas, máximos castigos, dobles faltas, pasos...?

Ciertamente, en la actualidad, y sobre todo tras las múltiples irregularidades que «azotaron» el todavía en la mente de todos los aficionados, match FISCHER - SPASSKY, parte de la incógnita ha quedado despejada para el ajedrecista medio. Aunque claro está que lo ocurrido en Reykjavik tampoco puede catalogarse como «normal» desde un punto de vista arbitral.

Las palabras del Gran Maestro y Arbitro Internacional Alberic O'KELI.Y (Juez Principal de los encuentros sostenidos por SPASSKY y PETROSIAN por el título mundial en 1966 y 1969) pueden servir de trampolín introductor a este artículo: «El arbitraje es una tarea muy espinosa —expresa el G. M. belga—, pues no se sabe en qué momento estallará la explosión que requiera la intervención del juez de la contienda. La atención y tensión nuestra es siempre constante, tratando de inspirar que no emane solamente del conocimiento de las reglas del juego, sino también del sentido humano y psicológico aparte de la imprescindible honestidad, imparciali-

dad, objetividad, carácter, etc., pues ha de practicar también el Arbitro una hidalguía deportiva tan ostensible que no deje lugar a dudas, pues no le bastará ser correcto, sino además, como la mujer del César, tendrá que parecerlo.»

Entre las múltiples facetas y anécdotas que el papel arbitral aporta diariamente en el discurrir de los torneos, cabe destacar algunas que por su especial matiz resultan altamente confusas.

Así, durante el transcurso de la fase final de la XX Olimpiada de Skopje, se enfrentaban en la cuarta ronda los equipos de la U.R.S.S. y Bulgaria, encuentro importante cara a los lugares de honor. Al término de las primeras cinco horas de juego, tan sólo había finalizado la partida que enfrentaba a PETROSIAN y BOBOTZOV en el primer tablero, y cuyo resultado había sido de tablas en 18 jugadas. El resto de los encuentros, KORCHNOI - TRINGOV, TAHL - RADULOV y KARPOV - PADEVSKY, habían quedado aplazados. A la mañana siguiente, y ante la sorpresa general, el árbitro asignado para este encuentro procedió a abrir los sobres de secreta, encontrando que en el correspondiente al cotejo KORCHNOI - TRINGOV, tan sólo estaba la planilla del jugador soviético. (Partida reproducida en la página 20 del número 13 de JAQUE.) La confusión fue grande, protestando los jugadores búlgaros ante la probable decisión arbitral de conceder el punto al leningradense, interpretando que el árbitro, antes de cerrar el sobre la víspera, debía haber verificado la existencia de ambas planillas. Esa misma tarde el Comité de Apelación de la Olimpiada hacía público el siguiente comunicado: «La Comisión de Apelación de las Olimpiadas de Ajedrez, reunida en Skopje, a 2 de octubre de 1972, presidida por Vladimir VUKOVIC, analizó en el día de ayer durante 90 minutos la irregularidad acontecida en la partida KORCHNOI - TRINGOV, correspondiente al encuentro U.R.S.S. - Bulgaria de la cuarta ronda de la Final «A». La comisión, no habiendo podido explicarse la ausencia de la jugada secreta bajo sobre, ha decidido consecuen-

temente interrogar en el día de hoy, a las 12 horas, a los jugadores KORCHNOI y TRINGOV personalmente, habiendo fijado la próxima reunión para las 16 horas del día de hoy. Horas más tarde el hecho había quedado esclarecido y el Comité de Apelación hacía público el comunicado definitivo con estas palabras: «La Comisión de Apelación de la F.I.D.E., bajo la presidencia de Vladimir VUKOVIC (Yugoslavia), ha decidido refutar la apelación del equipo masculino de Bulgaria relativa a la partida que disputaban KORCHNOI y TRINGOV. En consecuencia el gran maestro soviético ha sido declarado vencedor del encuentro. Los miembros de la Comisión de Apelamiento: FLORIAN (Hungria), NILSON (Suecia), VUKOVIC (Yugoslavia), PRENTIS (Canadá), EUWE (Holanda) —Arbitro Supremo de las Olimpiadas— e IVANOVSKY (Director de las Olimpiadas) han constatado por unanimidad que los Arbitros procedan conforme ordena el Reglamento, ya que el error es imputable únicamente al jugador TRINGOV. Los miembros de esta comisión son de la opinión de que TRINGOV, probablemente olvidó poner su planilla bajo sobre. En consecuencia, el resultado del encuentro KORCHNOI . TRINGOV es de 1-0 para el gran maestro soviético, y el equipo de la U.R.S.S. ha ganado su match particular con Bulgaria por 2,5-1,5.

Un error casi increíble a cargo de un gran maestro de sólido prestigio.

Otro caso fehaciente de las inesperadas situaciones que suelen presentarse a un árbitro o director de torneo, sucedió durante el XIX Campeonato Mundial Estudiantil de Ajedrez por Equipos, jugado en Graz (Austria) a mediados de julio de 1972.

Se enfrentaban en la penúltima ronda del certamen los equipos de E.E.U.U. y Alemania Occidental. Como protagonistas, los defensores de los respectivos primeros tableros: El ex-candidato al título mundial HUBNER y el M. I. ROGOFF. El germano abrió el juego con 1. P4AD, y seguidamente se apresuró a ofrecer tablas, lo cual ROGOFF aceptó de buen grado. Pero el checo SAJTAR, Arbitro Principal del evento, exhortó a ambos jugadores a proseguir la partida. Como reacción, HUBNER y ROGOFF prosiguieron el encuentro, dejándose piezas, realizando jugadas incongruentes, anotando defectuosamente las jugadas en sus planillas, para acordar tablas

en pocas jugadas. El propio SAJTAR definió este hecho como una «provocación a la dirección del torneo».

Ante este poco «caballeresco» acontecimiento, el Tribunal de Arbitros, integrado por AVERBACH (U.R.S.S.), BENKO (E.E.U.U.), SMEDEREVAC (Yugoslavia), CUESTA (Cuba), DATTINGER (Austria), POTASMAN (Israel) y el mentado SAJTAR, decidió, basándose en el artículo 19.º de las normas de la F.I.D.E., que ambos jugadores debían pedir excusas por su comportamiento, y reanudar la partida a las 19 horas. El norteamericano accedió a las normas; no así HUBNER, que, tras no presentarse a la hora señalada, fue declarado perdedor.

El jugador alemán dio la siguiente versión de los hechos en la revista «Deutsche Schachblätter»: Durante las rondas sexta y séptima hube de disputar dos partidas de gran dificultad, cuyos cómputos globales ascendieron a 135 jugadas y más de 16 horas de juego, motivo por el que solicité a nuestro capitán el no jugar la octava rueda, pero dada la crítica situación en que nos encontrábamos no accedí a mis requerimientos. Como me sentía totalmente vacío espiritual y físicamente carecía de fuerza alguna para crear ante el tablero. Creo que no tengo por qué avergonzarme de ello, ya que he demostrado mi espíritu combativo, no solamente en este torneo, sino también en otras ocasiones. De ahí que propusiera tablas a mi oponente, tras lo cual salí de la sala del torneo y me fui al hotel a dormir. No había llegado aún al hotel cuando el capitán del equipo me vio y me dijo que el Arbitro Principal, Mr. SAJTAR, deseaba parlamentar conmigo. SAJTAR me dijo que no estaba permitido acordar tablas después de realizar el primer movimiento, añadiendo que debía efectuar algunas jugadas y entonces proceder al ofrecimiento de tablas. Cuando le pregunté en qué parte del reglamento figuraba tal aseveración y qué sentido tenía se abstuvo de contestar y sólo añadió que tenía el reloj en marcha.

» No me asombró en exceso que un árbitro internacional tratara de coartar mi libertad personal y me obligara a tomar actitudes de «bufón»; pero lo cierto es que estaba asombrado del modo autoritario y arrogante en que ello ocurrió. Porque creo que las partidas son jugadas por los jugadores y no por los árbitros, así que

no quise continuar la partida. Más tarde, algunas personas me hablaron y aconsejaron que jugara, lo cual acepté.

» De igual modo, no estaba dispuesto a realizar algunas jugadas de «cliché» en forma idiota, y venderlo como ajedrez a los lectores del boletín y al público para cubrir las apariencias. Como un dirigente austriaco me dijo que el público tenía derecho a ver algo, ROGOFF y yo producimos la siguiente partida rodeados de gran expectación por parte del público:

Blancas: HUBNER (Alemania Occidental)

Negras: ROGOFF (EE.UU.)

APERTURA DEL DOBLE SACRIFICIO  
Variante risa

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| 1. P4AD, CR3A | 7. RxD, CxP      |
| 2. CR3A, P3CR | 8. P4C, P4TD     |
| 3. C1C, A2C   | 9. P4TD, AxT     |
| 4. D4T, 0-0   | 10. A2CD, CD3A   |
| 5. DxPD, DxD  | 11. A8T!, A2C!   |
| 6. P4CR, DxP+ | 12. P4T, Tablas. |

» Los directores del Torneo consideraron esta partida como ¡UNA PROVOCA-CION! Inclusive el árbitro asistente, WAGNER, dijo que en Alemania tal comportamiento hubiera sido castigado con la inmediata expulsión del torneo. No obstante, es la primera vez que en mi carre-

ra ajedrecística la dirección de un torneo se atreve a medir mis partidas. Una mala partida sólo puede ser castigada con un cero por su oponente, nunca por el director del torneo.

» No vi razón alguna para pedir excusas y abandoné el salón de juego.»

Pero HUBNER se equivocaba al pensar que el reglamento no prohíbe lo resuelto en este caso. Una de sus cláusulas dice: «El árbitro está facultado para castigar con la pérdida de la partida cualquier infracción obvia a los principios morales del Ajedrez.» Además, en una regulación especial para el Campeonato Mundial Estudiantil por equipos (concretamente el artículo 25 de castigos), hace mención a este tipo de indisciplinas morales ajedrecísticamente. De igual forma, el artículo 19 de las reglas de la F.I.D.E. concede al Juez Arbitro la potestad de «aplicar las decisiones que tome en el curso del Torneo».

He aquí dos casos de evidente desconocimiento del reglamento, o libre interpretación del mismo según conveniencias, que bien pueden dar el consejo de que: «ANTES DE PARTICIPAR EN UN TORNEO, APRENDASE SU REGLAMENTO», pero no para saber lo que puede quebrantar...

JOSE M.<sup>a</sup> GONZALEZ

## INFORMACION NACIONAL



LOS «OPEN» CATALANES. — Tras la finalización del reciente Ciudad de Badalona el día 14 de agosto, dos torneos más engrosan el calendario catalán por estas fechas estivales: el ya prestigioso «Open» de Berga, organizado por el Club Ajedrez Bergadán, y la III edición del Torneo de Manresa, bajo las directrices del Club Catalonia de Manresa. Sus fechas son del 22 al 31 de agosto y del 7 al 17 de septiembre respectivamente.

## AJEDREZ DE CARTERA



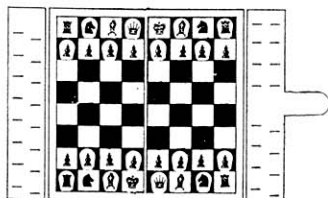
Muy práctico para Ajedrez Postal y partidas aplazadas

Analice y estudie sus propias partidas

Solicítela en su Kiosko o Librería

SOLAMENTE, 38 + 10 pts.

DE  
GASTOS  
DE  
ENVIO



o diríjase a: M. L. O. — Apart. 3.038 — San Sebastián

# XVI CAMPEONATO DE ESPAÑA FEMENINO- Sevilla 1975

## NIEVES GARCIA (Fed. Castellana), Campeona de España

El 23 de julio finalizó en Sevilla la XVI edición del Campeonato de España femenino, que tuvo como escenario los magníficos locales del Real Círculo de Labradores y Propietarios de esa capital, corriendo bajo el patrocinio de la F.E.D.A. y organizado por la Federación Sevillana.

El certamen se disputó por sistema suizo a ocho rondas, contando con la presencia de 19 jugadoras representantes de las federaciones: Catalana, Castellana, Riojana, Alavesa, Guipuzcoana, Almeriense, Valenciana, Montañesa, Tinerfeña, Vizcaína, Salmantina, Sevillana y de Las Palmas.

El torneo se presentaba como uno de los más competidos, ya que partían como favoritos la casi sempiterna campeona Pepita FERRER y la canaria María DEL PINO GARCIA, si bien la otra olímpica Nieves GARCIA contaba también a la hora del pronóstico, al igual que la Campeona de Cataluña, Teresa CANELA.

Pero pronto empezaron las sorpresas en la primera ronda al no poder superar Pepita FERRER a la representante alavesa Ana Isabel DE LA FUENTE conduciendo las blancas, para en la segunda ronda inclinar su monarca ante su directa rival DEL PINO. Y estos dos tropiezos iniciales afectaron en gran medida al juego de la excampeona de España. Entre tanto, tanto DEL PINO, que tras esta victoria importantísima se quedaba como incontestable favorita, como Nieves GARCIA emprendían una loca carrera netamente distanciadas de sus contendoras, si bien Rosa GRISALEÑA y Teresa CANELA aguantaban bien el ritmo de las de cabeza.

Y fue precisamente en la quinta ronda donde se decidió la suerte de este campeonato de España 1975, cuando Nieves GARCIA batió a su oponente canaria, al unísono con la retirada del torneo por enfermedad de la campeona de Cataluña, que perdió por este motivo su partida con GRISALEÑA, y pese a reaparecer en la ronda siguiente ya no hubo lugar a la op-

ción por el título. Pese a todo, MARIA DEL PINO supo recuperar parte del terreno perdido, y al término de la séptima ronda «circulaba» a medio punto de la ulterior campeona, que tras vencer en la rueda de clausura no dio margen a ser alcanzada, cuajando una extraordinaria actuación.

La clasificación final quedó en la siguiente forma:

1. N. GARCIA (Castilla) ... .. 7
2. M.ª DEL PINO (Las Palmas). 6
3. P. FERRER (Cataluña) ... .. 5,5
4. R. GRISALEÑA (Rioja) ... .. 5
5. T. CANELA (Cataluña) ... .. 4,5
6. A. DE LA FUENTE (Alava) ... 4 - (33)
7. M.ª J. SANTANA (Las Palmas) 4 - (30) - (15,5)
8. J. GALLEGO (Guipúzcoa) ... 4 - (30) - (13,75)
9. J. ROJAS (Almería) ... .. 4 - (29,5) - (16)
10. M.ª L. GUTIERREZ (Valencia) 4 - (29,5) - (13,5)
11. Sra. de COLOMINAS (Cat.) 4 - (27,5)
12. T. HERRERO (F. Montañesa) 4 - (26,5)
13. M. PEÑAMARIA (Castilla) ... 3,5 - (30,5)
14. M. MENDOZA (Tenerife) ... 3,5 - (29,5)
15. M.ª L. MARTINEZ (Almería). 3,5 - (27)
16. A. SEBASTIAN (Vizcaya) ... 3,5 - (24)
17. L. GONZALEZ (Las Palmas) . 3
18. A. GAMAZO (Salamanca) ... 1,5 - (22,5)
19. M. RUILOBA (Sevilla) ... .. 1,5 - (22)

Veamos a continuación una selección de partidas del torneo.

**Blancas TERESA CANELA (Cataluña)**

**Negras: PEPITA FERRER (Cataluña)**

APERTURA INGLESA

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| 1. P4AD, P4R  | 13. AxC, DxA     |
| 2. C3AD, C3AR | 14. D5C, DxD     |
| 3. C3A, C3A   | 15. PxD, R2D     |
| 4. P3D, P4D   | 16. P3R, TR1R    |
| 5. A5C, P5D   | 17. P3TD, P3A    |
| 6. C5D, A3R   | 18. PxP+, PxP    |
| 7. CxC, PxC   | 19. A1A, T6C     |
| 8. A2D, A5CR  | 20. R2D, A2A     |
| 9. P3CR, D2D  | 21. T1CD, T1-1CD |
| 10. A2C, P4TR | 22. PxP, A4T+    |
| 11. D3C, A3D  | 0 - 1.           |
| 12. C4T, T1CD |                  |

Blancas: TERESA CANELA (Cataluña)

Negras: NIEVES GARCIA (Castilla)

DOBLE FIANCHETTO

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. P4AD, C3AR | 16. D4R, C3A   |
| 2. C3AR, P4A  | 17. DxPC, CxT  |
| 3. C3A, P4D   | 18. TxC, AxP   |
| 4. P3CD, C3A  | 19. DxD, TxD   |
| 5. P3CR, P5D  | 20. CxP, T1A   |
| 6. C4TD, P4R  | 21. C5-4R, AxC |
| 7. P3D, A2R   | 22. CxA, CxC   |
| 8. A2C, 0-0   | 23. AxC, P4TD  |
| 9. 0-0, A5C   | 24. P3TD, T1C  |
| 10. A5C, C2D  | 25. T1C, T2AD  |
| 11. AxA, DxA  | 26. P4CD, R2A  |
| 12. C2D, P4A  | 27. P5C, T3C   |
| 13. D1R, TD1R | 28. A6A, T2xA  |
| 14. P4R, C5C  | 29. T1AD, TxPC |
| 15. PxP, C7A  | 0-1.           |

Blancas: M.ª DEL PINO (Las Palmas)

Negras: PEPITA FERRER (Cataluña)

GAMBITO DE DAMA

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. P4D, P4D   | 23. C5AxC, AxC |
| 2. P4AD, P3R  | 24. A3D, A1R   |
| 3. C3AD, P3AD | 25. DxPD, D1D  |
| 4. C3A, C2D   | 26. D3C, R1T   |
| 5. A4A, A5C   | 27. P4TR, A3A  |
| 6. PxP, PRxP  | 28. P5C, AxC   |
| 7. P3R, CR3A  | 29. AxA, P3A   |
| 8. D3C, D4T   | 30. A4AR, A2A  |
| 9. P3TD, A2R  | 31. D4C, C4C   |
| 10. A2R, C5R  | 32. PxPT, P4T  |
| 11. P3T, CD3A | 33. PxP+, RxP  |
| 12. C5R, P3TR | 34. D5A, T1CR  |
| 13. P3A, C3D  | 35. R2A, D4D   |
| 14. R2A, A3R  | 36. TR1C+, R1T |
| 15. C4T, 0-0  | 37. DxD, AxD   |
| 16. C5A, D2A  | 38. TxT+, RxT  |
| 17. TD1A, C4T | 39. AxC, PxA   |
| 18. A2T, A5T+ | 40. T7A, A3A   |
| 19. P3C, A2R  | 41. P4R, P5C   |
| 20. R2C, A1A  | 42. P5D, PxP   |
| 21. P4C, C3A  | 43. PxP        |
| 22. A3C, C2D  | 1-0.           |

Blancas: NIEVES GARCIA (Castilla)

Negras: M.ª DEL PINO (Las Palmas)

GAMBITO DE DAMA

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 1. P4D, C3AR   | 21. AxA, TxA    |
| 2. P4AD, P3R   | 22. D5R, T2D    |
| 3. P3CR, P3AD  | 23. T1-1D, TxT  |
| 4. A2C, P4D    | 24. TxT, T1D    |
| 5. D2A, A2R    | 25. C6D, P3CR   |
| 6. C3AR, 0-0   | 26. P3TR, C4D   |
| 7. 0-0, CD2D   | 27. TxC, P3A    |
| 8. T1D, P3CD   | 28. C5A, PCxC   |
| 9. P3CD, A2C   | 29. TxT, DxT    |
| 10. CD2D, T1AD | 30. DxP+, R2C   |
| 11. A2C, P4A   | 31. P4TD, R3C   |
| 12. C5R, PAXP  | 32. P4TR, P3TR  |
| 13. AxP, A4A   | 33. P5T+, R2C   |
| 14. D2C, AxA   | 34. DxP5A, D8D+ |
| 15. DxA, CxC   | 35. R2C, DxPR   |
| 16. DxC, D2A   | 36. D6C+, R1A   |
| 17. D2C, D2R   | 37. DxPT+, R2R  |
| 18. PxP, CxP   | 38. D3R+        |
| 19. C4A, T2A   | 1-0.            |
| 20. T2D, C3A   |                 |

Blancas: LUTGARDA GONZALEZ (Palmas)

Negras: MARIA RUILOBA (Sevilla)

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. P4D, P4D   | 8. D2A, A5C    |
| 2. P4AD, P4R  | 9. 0-0-0, AxC  |
| 3. PxPR, P5D  | 10. PRxA, D2D  |
| 4. C3AR, C3AD | 11. A3D, 0-0-0 |
| 5. CD2D, A5CD | 12. A5A        |
| 6. P3TD, AxC+ | 1-0.           |
| 7. AxA, P3TR  |                |

Blancas: ANGELA GAMAZO (Salamanca)

Negras: MERCEDES PEÑAMARIA (Castilla)

DEFENSA SICILIANA

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. P4R, P4AD  | 11. P4CR, CxPR |
| 2. C3AR, P3D  | 12. C3A, CxC   |
| 3. P4D, PxP   | 13. PxC, PxP   |
| 4. CxP, C3AR  | 14. PxP, AxP   |
| 5. C3AD, P3TD | 15. T1CR, C4R  |
| 6. P4A, D2A   | 16. C5C, DxP+  |
| 7. C3AR, C3A  | 17. D2D, DxT   |
| 8. P5A, P3R   | 18. P3TD, AxC  |
| 9. D2R, A2R   | 0-1.           |
| 10. C4FD, A2D |                |

## INFORMACION INTERNACIONAL



SOTCHI (U.R.S.S.). — Finalizó el Campeonato de Maestros de Sotchi con la victoria ex aequo de KOCHIEV y CHEKHOV, que totalizaron 7,5 puntos de 12 posibles, seguidos de ZAICHIK, con 7; IVANOV, 6,5; VLADIMIROV, 5,5; MACHULSKY, 4,5, y ZAID, 3,5.

# ALEJANDRO PABLO, Campeón nacional juvenil

## Copo catalán en los lugares de honor

El 14 de julio finalizó en Barcelona el XV Campeonato de España Juvenil, competición reservada a menores de veinte años, cuya organización corrió a cargo de la Asociación Borcinona 39/69, bajo la supervisión de la F.C.D.A., estando encuadrado en el plantel de competiciones conmemorativas del cincuentenario de la fundación del máximo organismo del ajedrez catalán.

Los magníficos locales del Club de Tenis Barcino, sede del evento, acogieron a los sesenta representantes de la mayor parte de las regiones españolas, viéndose concurridos por numerosos aficionados que diariamente seguían las incidencias, por cierto numerosas, que protagonizaba nuestra futura savia ajedrecística.

Pronto se veía que el sistema suizo (10 rondas), sigue resultando más justo para los puestos de cabeza, cuya determinación suele ser contundente, que para la zona central de la tabla, donde una derrota puede suponer más de veinte lugares.

La lucha comenzó por centrarse entre el grupo catalán, integrado por VEHI, POMES, PARES, PABLO y PONCE, y los representantes canarios J. GARCIA y CABRERA, con el valenciano OLTRA y el vizcaíno UGARTE como principales contendientes por la victoria final.

En la sexta ronda se empiezan a delimitar con cierta claridad las posiciones, al vencer el repóker catalán (PARES, VEHI, POMES, PABLO y PONCE) a J. GARCIA, OLTRA, NUÑEZ, UGARTE y ANGLADA respectivamente, siendo PARES el más beneficiado al situarse en cabeza con 6 puntos, seguido de VEHI, POMES y PABLO a un punto. Pero sucesivas derrotas del hasta entonces líder en solitario contra POMES y PABLO en las rondas 7.<sup>a</sup> y 8.<sup>a</sup>, hacen que la clasificación dé un importante vuelco, colocándose éstos con 7 puntos, seguidos de UGARTE y PARES con 6.

Las rondas finales son auténticamente dramáticas, y pese al terreno recuperado por PARES, que venció en sus dos últimas partidas, es PABLO quien se alza con el triunfo final por medio punto, mientras POMES, que de vencer a OLTRA en la rueda de clausura se proclamaba campeón, se vio superado por el levantino, teniendo que conformarse con la tercera plaza.

En suma, un triunfo dificultoso en extremo, y en el que las «carambolas» de resultados jugaron un papel fundamental, y es que el suizo...

Magnífica la actuación de PABLO y POMES, plena de regularidad y buen hacer ajedrecístico, ambos integrantes de la actual vanguardia juvenil de Tarrasa. Con mención de honor para el combativo PARES. Bien el campeón nacional escolar VEHI, e igualmente cabe resaltar las actuaciones de J. GARCIA, OLTRA, UGARTE, PONCE, DE LA VILLA y el palentino GARCIA. Nada menos que quince lugares respecto a 1974 ascendió el salmantino ARIAS, mientras el sevillano MONTECATI descendió 13, y el jovencísimo de 12 años PONS (Baleares) obtuvo la friolera de 4 puntos pese a ser considerable el Bucholz particular.

Extraordinaria la organización, y loable la deportividad y saber estar de nuestros juveniles.

Veamos como complemento de nuestra información del número de agosto una selección de partidas del torneo.

**Blancas: ALONSO (Guipúzcoa)**

**Negras: MIR (Cataluña)**

**1. P4R, P4AD      2. P3AD, C3AD**

Son preferibles para las negras las continuaciones 2. ..., P4D; 2. ..., C3AR ó 2. ..., P3CR.

**3. P4D, PxP      4. PxP, P3D?**



Esto constituye un error. Se imponía P4D ó C3AR, debilitando el centro blanco.

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 5. <b>A3R, C3A</b>  | 9. <b>T1AD, A2C</b>    |
| 6. <b>C3AD, D4T</b> | 10. <b>A4AD, 0-0</b>   |
| 7. <b>P3A, P3CR</b> | 11. <b>CR2R, TD1AD</b> |
| 8. <b>D2D, A2D</b>  | 12. <b>A3C, P3TD</b>   |

El negro se deja llevar por la rutina. Se podía jugar directamente P4CD.

13. **P4TR, P4TR**      14. **R2A, D1D**

Con idea de dejar esa casilla libre para el caballo.

15. **C4A, C4T**

La amenaza era CxPC.

16. **TD1CR!, ...**

Esta torre jugará un importante papel ofensivo.

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 16. <b>... CxA</b>  | 18. <b>P4CR, PxP</b>  |
| 17. <b>PxC, T3A</b> | 19. <b>P5T!, P4CR</b> |

Había previsto 19. ..., PxP; con intención de jugar 20. ..., TxC!, pero después de 20. RxP, 21. P6T, sería muy fuerte. Por ejemplo: 20. ..., D1A; 21. P6T, A1T; 22. P7T+, R2C (Si 22. ..., CxP; 23. TxC!, RxT; 24. D2T+, R2C; 25. T1T, ganando); 23. C4-5D, CxC; 24. A6T+, RxP; 25. AxT+, R1C; 26. TxA+, RxT; 27. D6T+, etc.

20. **P6T!, A1T**

No valía 20. ..., PxC; 21. PxA, PxA+; 22. DxC, con mate imparable.

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 21. <b>C4-5D, C2T</b> | 23. <b>A3R, P4AR</b> |
| 22. <b>AxP, P3A</b>   |                      |

En busca de contrajuego. No obstante, ofrecía más resistencia 23. ..., P3R.

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 24. <b>A5C, A3A</b> | 26. <b>PxP, AxP</b>  |
| 25. <b>AxA, PxA</b> | 27. <b>D4A!, D2D</b> |

No servía de gran cosa la retirada del alfil. Por ejemplo: 27. ..., A2D; 28. D4R, T2A; 29. D6C+, R1A; 30. P4A, seguido de P5A y TxP.

28. **DxA**

Y las negras abandonaron.

(Comentarios de José Antonio Alonso para «JAQUE».)

**Blancas: L. GARCIA (Guipúzcoa)**

**Negras: VARELA (León)**

**DEFENSA INDO-BENONI**

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. <b>P4D, C3AR</b>  | 5. <b>PxP, P3CR</b>   |
| 2. <b>P4AD, P4AD</b> | 6. <b>P4R, P3D</b>    |
| 3. <b>P5D, P3R</b>   | 7. <b>P4AR, A2C</b>   |
| 4. <b>C3AD, PxP</b>  | 8. <b>A5C+, A2D?!</b> |

Esto es inferior a la «normal» 8. ..., CR2D. En cambio, es muy interesante el sacrificio de pieza 8. ..., CD2D; 9. P5R, PxP; 10. PxP, C4T; 11. P6R, PxP; 12 PxP, 0-0; y ahora:

**A)** 13. PxC?, AxC+; 14. PxA, D5T+; 15. R2D, AxP; 16. AxA, T7A+; 17. C2R, T1D; 18. R2A, D5R+; 19. R3C, TxC; con fuerte ataque.

**B)** 13. C3A!, TxC!; 14. DxT, AxC+; 15. PxA, C4R; 16. D4R, D3A; y el negro obtendrá contrajuego después de la desaparición del peón blanco.

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 9. <b>P5R!, PxP</b> |                      |
| 10. <b>PxP, C4T</b> | 12. <b>AxA, DxA</b>  |
| 11. <b>C3A, 0-0</b> | 13. <b>0-0, T1R?</b> |

Grave error que decide la partida. Lo mejor era 13. ..., C3T.

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 14. <b>C5C!, T1A</b>  | 21. <b>P6R, A2C</b> |
| 15. <b>P4CR, P3TR</b> | 22. <b>C4R, C3T</b> |
| 16. <b>C4R, P4A</b>   | 23. <b>P6D, D1D</b> |
| 17. <b>CxP, D2R</b>   | 24. <b>A3R, C5C</b> |
| 18. <b>C6R, PxP</b>   | 25. <b>P7R, D1R</b> |
| 19. <b>CxT, AxC</b>   | 26. <b>D6R, D3A</b> |
| 20. <b>DxP, R2T</b>   | 27. <b>TD1A</b>     |

Y el negro abandonó.

(Comentarios de Leontxo García para «JAQUE».)

**Blancas: GARCIA PADRON (Las Palmas)**

**Negras: PARES (Cataluña)**

**DEFENSA SICILIANA**

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. <b>P4R, P4AD</b>   | 23. <b>D5T, TR1C</b>  |
| 2. <b>C3AR, P3D</b>   | 24. <b>A1D, A3D</b>   |
| 3. <b>P4D, PxP</b>    | 25. <b>A3C, P4C</b>   |
| 4. <b>CxP, C3AR</b>   | 26. <b>P3C, A1R</b>   |
| 5. <b>C3AD, P3TD</b>  | 27. <b>PxP, AxP!</b>  |
| 6. <b>A2R, P4R</b>    | 28. <b>DxPA, AxP+</b> |
| 7. <b>C3C, A2R</b>    | 29. <b>R1T, D2A!!</b> |
| 8. <b>0-0, 0-0</b>    | 30. <b>RxA, D4T+</b>  |
| 9. <b>A3R, D2A</b>    | 31. <b>R3C, D5C+</b>  |
| 10. <b>T1A?!, A3R</b> | 32. <b>R2A, A4T!</b>  |
| 11. <b>C5D, CxC</b>   | 33. <b>T2C, P5A</b>   |
| 12. <b>PxC, A1A</b>   | 34. <b>R1R, TxA!</b>  |
| 13. <b>P4AR, C2D</b>  | 35. <b>PxT, D8D+</b>  |
| 14. <b>P4A, P3CD</b>  | 36. <b>R2A, PxA+</b>  |
| 15. <b>D1R, P4A</b>   | 37. <b>R1C, P7R</b>   |
| 16. <b>A3D, C4A</b>   | 38. <b>TxP, DxT</b>   |
| 17. <b>CxC, PCxC</b>  | 39. <b>P6D, D5C+</b>  |
| 18. <b>P4CD, P5R</b>  | 40. <b>R2T, D5T+</b>  |
| 19. <b>A2R, T1C</b>   | 41. <b>R2C, A6A+</b>  |
| 20. <b>T1C, A2D</b>   | 42. <b>TxA, PxT+</b>  |
| 21. <b>PxP, PxP</b>   | 43. <b>RxP, TxP+</b>  |
| 22. <b>D2D, T3C</b>   | <b>(0 - 1)</b>        |

# RAIMUNDO GARCIA, Campeón de Buenos Aires

(Por nuestro colaborador el M. N. Jorge SZMETAN, en exclusiva para «JAQUE»)



Valedero para la clasificación al Campeonato de Argentina Absoluto, se disputó en Buenos Aires el Campeonato Metropolitano, que contó con la participación de 18 jugadores.

Tras reñida lucha a lo largo de 17 rondas se alzó con el triunfo el M. I. Raimundo GARCIA (2.455) que aventajó en un punto a su inmediato seguidor DE LA VEGA (2.360).

La clasificación final quedó de la siguiente forma, teniendo acceso al Campeonato Absoluto los siete primeros clasificados.

1.º	R. GARCIA (2.455)	12,5
2.º	DE LA VEGA (2.360)	11,5
3.º	EMMA (2.405)	11
4.º	GIARDELLI (2.300)	10,5
5.º	RUBINETTI (2.440)	10,5
6.º	CUASNICU (2.410)	10
7.º	PAGLILLA	10
8.º	GRINBERG (2.460)	9
9.º	H. GARCIA (2.360)	8,5
10.º	AMADO (2.325)	8,5
11.º	JUAREZ (2.320)	8,5
12.º	ANELLI (2.215)	8
13.º	LOPEZ	7,5
14.º	CARBONE (2.220)	7,5
15.º	CASTILLO (2.215)	6,5
16.º	NOGUES	6,5
17.º	SORIA	3,5
18.º	FARAH	3

En el acto de clausura del certamen se disputó un torneo relámpago, en el

que tomaron parte los 18 precitados más Jacobo BOLBOCHAN y Jorge SZMETAN, que finalizó con un triple empate entre RUBINETTI, EMMA y SZMETAN, resultando cuarto Raimundo GARCIA.

Veamos a continuación uno de los encuentros más interesantes de este Campeonato Metropolitano, y en el que el jugador con más alto ELO del certamen se ve batido por el penúltimo clasificado.

Blancas: SORIA

Negras: GRINBERG

Defensa francesa diferida

- |              |              |
|--------------|--------------|
| 1. P4R, P4AD |              |
| 2. C3AR, P3R | 4. P3CR, P4D |
| 3. P3D, CD3A | 5. CD2D, ... |

De una defensa siciliana se ha llegado, por transposición, a la Variante Cerrada de la Defensa Francesa muy empleada hace algunos años, especialmente tras varios éxitos contundentes de FISCHER.

5. ..., C3A

Otro sistema de defensa empleado por KARPOV es 5. ..., A3D; para seguir con 6. ..., CR2R; 7. ..., D2A ó P3A impidiendo P5R y con ello eliminar el ataque al flanco de rey.

- |             |                |
|-------------|----------------|
| 6. A2C, A2R | 8. P5R, C2D    |
| 7. 0-0, 0-0 | 9. T1R, P4CD?! |

Se considera preferible 9. ..., D2A; para obligar a 10. D2R, que resultaría una pérdida de tiempo al tener luego, que pasar la dama blanca al flanco de rey. Sin embargo, las blancas tendrían, en este caso, una posibilidad táctica adicional con 11. C1A, 12. A4A, 13. C3R y 14. CxPD.

10. C1A, P4TD    11. P4TR, ...

Iniciando la presión sobre el flanco de rey. Las blancas disponen de dos planes posibles: 1) Jugar P6T, obligando a P3C y continuar con C1-2T, C4C, A4A, D2D y A5C, apoderándose de las casillas negras. 2) Atacar violentamente con A4A,

C1-2T, C5C, D5T y C4C que implica el sacrificio de una o dos piezas.

11. ..., D2A  
12. A4A, P5C      13. C3R, C3C?

Quitando la mejor pieza defensora de 3AR, las negras prácticamente se suicidan. Correcto era 13. ..., P3T; obligando a 14. P3T.

14. C4C, P5T      15. C6A+, R1T

Si 15. ..., PxC; 16. PxP, A3D; 17. C5C y 18. D5T, etc.

16. C5C!, AxC

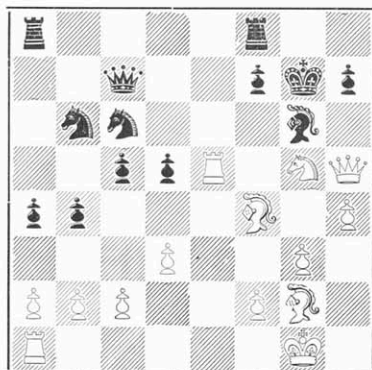
Si 16. ..., P3T; 17. D5T, y el ataque es imparable. Nótese la falta del caballo en 2D.

17. PxA, P4R      18. D5T, A4A

Las negras creen haber resuelto parte de sus problemas, pero se encontrarán con una gran sorpresa.

19. PxP+, RxP      20. TxP!, A3C

Si 20. ..., CxT; 21. CxPT amenazando 22. D6T+ ó 22. DxA.



21. D6T+!!, R1C

Si 21. ..., RxD; 22. C6R++.

22. T8R!, D2R      24. P4C, R1T  
23. TxD, CxT      25. A5R+, aband.

Blancas: DE LA VEGA

Negras: GIARDELLI

DEFENSA CARO-KANN

1. P4R, P3AD      6. C3C, P3R  
2. P4D, P4D      7. A3D, P4A  
3. C3AD, PxP      8. 0-0, A2R  
4. CxP, C2D      9. P4A, 0-0  
5. C3AR, CR3A      10. P3C, PxP

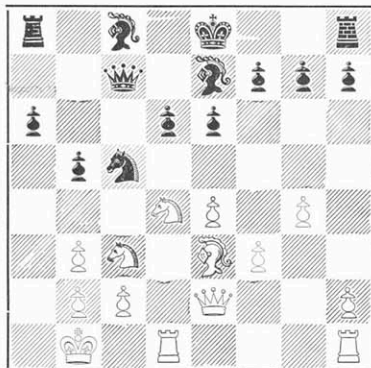
11. CxP, C4R      19. PxP, PxP  
12. A2A, C3C      20. P3C, D3C  
13. A2C, D2A      21. P4T, A5C  
14. D3A, A2D      22. T1AR, P4A  
15. TD1D, TR1D      23. C5C!, P3T  
16. C4R, P3TD      24. CxPA!, PxC5C  
17. A1C, C1R      25. C6T+, PxC  
18. TR1R, P4CD      26. AxC, Aband.

Blancas: RUBINETTI

Negras: JUAREZ

DEFENSA SICILIANA

1. P4R, P4AD      8. A3C, D2A  
2. C3AR, P3D      9. D2R, C4TD  
3. P4D, PxP      10. 0-0-0, P4CD  
4. CxP, C3AR      11. P3A, A2R  
5. C3AD, C3A      12. P4C, CxA+  
6. A4AD, P3R      13. PTxC, C2D  
7. A3R, P3TD      14. R1C, C4A



15. C5A!, ...

Un sacrificio temático contra la Defensa Siciliana. No valdría 15. ..., PxC; 16. C5D!, D2C; 17. AxC, PxA; 18. PRxP, R1A; 19. TR1R, con ataque demoledor.

15. ..., 0-0      25. C5T+, R3C  
16. CxA+, DxC      26. C4A+, R2C  
17. D2D, C2C      27. C5T+, R3C  
18. P5C, T1D      28. P5R, C4A  
19. TR1C, A2D      29. D4A, D1T  
20. A4D, TR1AD      30. C6A, R2C  
21. A6A!, D1A      31. D4T, R1A  
22. C2R, P4TD      32. CxP+, R1R  
23. C4A!, P5C?      33. C6A+, R2R  
24. AxP!, RxA      34. PxP+, Aband.



# Historia del Ajedrez

VIENE DEL NUMERO CUARENTA)

Por FRA GEIRON

(1815). Era de un carácter eminentemente fanfarrón, que le granjeó muchas antipatías. Alejandro Lebreton Deschappelles se presentaba como autodidacta, alardeando de no haberse molestado en leer jamás un tratado sobre Ajedrez. Era, en efecto, mucho más intuitivo que teórico; pero sus partidas ponen de manifiesto cómo era un seguidor de la escuela de Philidor, cuyo influjo y doctrina se advierten en el estilo de este soldado napoleónico. En general se estima que sus dotes naturales eran superiores a las de Saint-Amant y a las de Labourdonnais. No obstante fue vencido por este último en Saint Cloud el año 1821, año así mismo en que fallecería Napoleón en Santa Elena.

Deschappelles sobrevivió hasta 1847, en que muere en París, el 20 de octubre.

En los comienzos del siglo XIX aparecen nuevos jugadores y tratadistas. Sobresalen Mendheim en Alemania, y en Inglaterra Sarrat, Lewis Walker y Cochrane; este último particularmente. Abogado inglés, que ejerció en Calcuta; fueron muy renombrados los triunfos que obtuvo sobre el bramín Moneskunder, quien sostenía que por haber inventado el juego los hindúes, era obligada consecuencia que jugasen mejor que los europeos.

Por lo que a Sarrat se refiere, publicó en 1808 un tratado que no es sino copia y refundición de los anteriores de Ponziani y Ercole del Rio. Como notable curiosidad cabe citar que el escritor alemán W. Heine intercaló en su novela «Anastasia und das Schach», editada en Francfort del Mein en 1807, la obra íntegra de Juan Bautista Lolli, consiguiendo así una espléndida muestra del corriente y habitual plúmbeo estilo germánico.

**EL AJEDRECISTA AUTOMATA.** — A caballo del Siglo de la Ilustración y del Siglo de las Luces aparece este jugador mecánico, actuando en casi todas las cortes y en los teatros más importantes; hubo de contar entre sus «víctimas» al Rey de Holanda y aún a Federico II de Prusia, si bien no pudo vencer a Philidor, no obstante la benevolencia desplegada por este Rey del Tablero.

Construido por el barón austríaco Wolfgang von Kempelen hacia 1770, en homenaje a la emperatriz María Teresa (1740 - 1780), el éxito inicial que alcanzara en Viena y la fama subsiguiente no tardaron en hacer sentir al «padre» de la criatura el agobiante peso de la púrpura, al extremo de que hubo de arrinconar a su «hijo» en un desván, difundiendo la noticia de que la máquina estaba deteriorada y sin posible compostura.

Años después, fallecida María Teresa, se presentaron en la Corte del Águila Bicéfala el gran duque Pablo de Rusia y su esposa,

quienes fueron muy bien recibidos y agasajados por el nuevo emperador José II (1780 - 1790), al que más tarde se le denominaría «el sacristán mayor del Sacro Imperio» por sus repetidas y quisquillosas intromisiones en los asuntos eclesiásticos. En obsequio de sus egregios huéspedes el emperador José ordenó a Kempelen que, sin excusa ni pretexto alguno, hiciera funcionar de nuevo a su curioso muñeco.

Cumplida la orden de su Soberano, comprendió Kempelen que podía sacar partido del Automata e intentar la mejora de su hacienda, asaz quebrantada y maltrecha. En Austria y Alemania primero, en Francia después y luego en Inglaterra, se exhibe una y otra vez en los escenarios los que anteriormente fuera pasatiempo cortesano, obteniendo cuantioso éxito de crítica y de recaudación taquillera. En las ciudades británicas el precio medio de la entrada por persona era de cinco chelines, muy elevado para aquella época. De las Islas Británicas pasa a San Petersburgo y una leyenda asegura que Catalina II (1762 - 1796) hizo fusilar al Automata como represalia por haber derrotado a su favorito de turno. El episodio no cuadra con el carácter de la ilustrada, aunque licenciosa, Zarina de todas las Rusias. El relato de que tan cruel capricho imperial hizo florecer rojos claveles de sangre que tiñeron la nieve de los jardines del Palacio de Invierno, nos pone de manifiesto el secreto del Automata: que su Deus ex machina, su motor, su alma —en fin— era sencillamente un jugador oculto en el intrincado mecanismo y disimulado de modo sobremanera habilidoso.

En 1804 falleció Kempelen y el aparato fue adquirido por el mecánico Maelzel, inventor del metrónomo musical; el mismo año el Primer Cónsul Napoleón Bonaparte es coronado Emperador de los franceses. En breve plazo alcanzaría el apogeo de su gloria militar en Austerlitz, días después del amargo revés de Trafalgar, sombrío presagio de la ruina del Coloso por obra del oso ruso, de la altivez hispana y de los favoritos de Neptuno.

Maelzel continuó la carrera triunfal del Automata, dando funciones en Centroeuropa. Luis Bonaparte, coronado rey de Holanda y maravillado ante el invento, quiso comprarlo y Maelzel vióse obligado a confesar al príncipe de los bávatos, encareciéndole no lo divulgara, que aquel muñeco vestido a la usanza turca no servía para maldita la cosa, ya que todo el mérito pertenecía al humano allí albergado y encubierto. En 1809 llega hasta el palacio de Schönbrunn y allí derrota a Napoleón I, el Grande, flotante aún en la atmósfera el humo de la pólvora quemada en Wagram. Incruenta

revancha austroalemana obtenida en la misma residencia imperial.

En el interior del aparato se sucedieron, además del proscrito polaco Wronsky, que de este modo pudo salir de los dominios del Zar, los ajedrecistas Allgaier, Weyle, Alexandre, Boncourt y, finalmente, Mouret. Este accedió a entrar al servicio del príncipe Eugenio de Beauharnais, hijastro del Águila, cuando, encaprichado por el Automata, se lo compró a Maelzel en la considerable suma, entonces, de treinta mil francos. Caído el Primer Imperio, vuelve Maelzel a adquirirlo en 1817.

Años más tarde se hizo público el intrigante secreto del muñeco, ya que Mouret se vio obligado a demandar a su empresario ante los Tribunales de Justicia, pues le debía una importante cantidad en concepto de salarios impagados, haciéndole trabajar mediante promesas que no cumplía jamás.

Tras dicho proceso estimó Maelzel que su aparato era demasiado conocido en Europa y determinó irse a América, contratando a tal efecto al ajedrecista inglés Williams. En 1826 desembarca en New York y actuó con fruto en Estados Unidos, Cuba y Colombia. En 1837 naufraga en las costas de la Florida y halla su sepulcro en el mar. El capitán Ohl, de Filadelfia, pudo rescatar el aparato, que en 1840 es adquirido por el Dr. D. Kearsly Mitchell en cuatrocientos dólares, siendo cedido poco después a un Museo de la mencionada ciudad de Pennsylvania. Un incendio ocurrido en 1854 destruyó el notable ingenio totalmente.

El genial escritor y poeta norteamericano Edgar Allan Poe (1813 - 49) dedicó una interesante monografía al Automata en 1835. Incluida entre sus «Historias grotescas y extraordinarias», es lo mejor que se ha escrito sobre este tema.

Con posterioridad se exhibieron otros autómatas similares: Ajeb en Londres, 1868, y Mephisto en París diez años más tarde. Ninguno de ellos hizo tanto impacto como el Turco de Kempelen. Ya en el siglo XX el notable ingeniero español Leonardo Torres Quevedo inventó un auténtico Automata, que constituyó un alarde de la naciente Cibernética.

Mas, como decía D. Hilarión en «La Verberna de la Paloma»: Hoy las ciencias adelantan que es una barbaridad, y la máquina de Torres Quevedo fue sucedida por mecanismos paulatinamente más perfectos. Y así en febrero de 1967 tuvo lugar el primer enfrentamiento ajedrecista entre dos computadoras: una M-20 soviética y una IBM-720 estadounidense. El triunfo fue de la máquina rusa, la M-20, que conducía las piezas blancas y dio mate a su oponente en 19 jugadas.

Recientemente se ha jugado en Stokholmo el Primer Campeonato Mundial entre Máquinas, por el sistema de eliminatorias, concurriendo ocho países: U.R.S.S., Estados Unidos, Inglaterra, Canadá, Austria, Hungría, Suiza y Noruega. En la partida final se enfrentaron la máquina norteamericana «Ostrich» y la soviética

«Caissa» —musa del Ajedrez—, que se alzó con el triunfo después de una tensa pugna que duró más de seis horas. Donskoi, el ingeniero ruso autor del programa con el que participó el ingenio vencedor, hubo de recibir la Medalla de Oro de este Primer Campeonato Mundial de Ajedrez entre Computadoras Eléctricas, que ha tenido como escenario la bella capital de Suecia.

**LA MANIOBRA.** — El «citoyen» Guyton Moreau pudo —merced a la semejanza del ajedrez con la guerra— «republicanizar» al noble juego y evitar su total proscripción en la época del Terror. Ahora bien: la comparación de la partida de Ajedrez con una batalla se remonta a la antigüedad clásica («Jaque» núm. 17), y en consecuencia no cabe reconocer originalidad —aunque sí oportunidad— al alegato del mencionado jacobino en que se pone de relieve el rancio carácter castrense del Ajedrez.

El tratadista mejicano Sánchez Lamego, tras efectuar una comparación entre los trebejos del Ajedrez y las Armas de un Ejército, hace notar la repartición de aquellos en cada bando ajedrecista y de las Armas en el Ejército Francés el año 1918; repartición que se especifica en porcentajes, así como las discrepancias, en el siguiente cuadro:

	Ajedrez	Ej. Francés	Desviación
Infantería. ...	50,00	49,00	1,00
Caballería. ...	12,50	4,00	8,50
Artillería. ...	31,25	37,00	5,75
E. M. y Serv.	6,25	10,00	3,75
	100,00	100,00	19,00

Si la comparación se hubiera establecido con una hueste más moderna, dotada de tanques y de aviones (armas a que cabe asimilar los Caballos de Ajedrez) en sustitución de la casi extinguida Caballería, tal desviación del 19 por 100 quedaría reducida a solamente un diez o a lo sumo un once por ciento.

Toda operación de guerra (de ajedrez) tiende a la conquista de un objetivo preciso y para conseguirlo hay que realizar una MANIOBRA, es decir, hay que combinar hábilmente los esfuerzos. La maniobra consiste en realizar operaciones parciales —que en ajedrez son las jugadas—, cuyo buen resultado favorezca la obtención del objetivo final, y en aplicar en los puntos sensibles, así como en direcciones convenientes, los diversos elementos de que se disponga.

Factores de toda maniobra son el fuego, elemento preponderante, ya que destruye las fuerzas enemigas (las capturas, en Ajedrez) y el Movimiento, por el que se conquista y ocupa el terreno. Fuego y movimiento que en la guerra real se producen simultáneamente, en tanto que en Ajedrez son alternativos (cada bando mueve o captura cuando le corresponde, en tanto permanece inactivo el otro bando).

(CONTINUARA EN EL PROXIMO NUMERO)